

Life Indonesia

インドネシア生活をもっと楽しく



毎週木曜日発行

FREE

10月21日号
2021 / No.438

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2905-4177
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

週刊ライフネシアより
お得な情報をお届け！
LINE公式アカウントは
こちらから▶



ニューの
深層

電気自動車で中国・五菱に秋波
閣僚が工場見学
「日本を牽制」
……6

保健アプリ使用を 条件に一部緩和措置……12

Cover Girl
Tata

年齢/22歳 仕事/インドネシア語の講師
出身/タンゲラン
趣味/ポップ音楽、
韓国ドラマと日本ドラマをみる
好きな食べ物/ボロネーゼパスタ
好きな男性のタイプ/ハンサム、
背が高い

 **日本通運**
NIPPON EXPRESS

海外も、インドネシア国内も

引越しは日通

ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階
スラバヤ支店日本人支店長常駐



引越荷物保管サービス
定温倉庫(エアコンルーム)での保管

倉庫内は、常に25度程度に保たれて
おり、高温高湿のインドネシアでの
家財お荷物保管がご心配なお客様の
為の優しいサービスとなります。



お問合せは
日本語で! ▶ **021-4683-4553**

✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com
🌐 <https://www.nipponexpress.com/moving/id/>

オンライン内見受付中。
好評につき、随時内見のご予約を承っております。

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい
☎ 0811-1152-554 (WA有)



大切な人と過ごす、最高品質の住まい
日本人家族向けアパートメントオープン
入居案内中

無料
トライアルステイ
受付中

チカラン日本人学校 (CJS) に直結した専用通学路

◆顔認証システム導入

本施設の最大の特徴は、敷地がチカラン日本人学校と直結しているため、専用通学路を通して、徒歩通学が可能なんです。顔認証とCCTVを利用し、CJSと連携した独自の登下校システムを開発、保護者様がお子様の登下校ステータスをリアルタイムに把握、また遠隔で登下校を確認できるなど、安心安全に配慮した設計になっております。日本と同様お子様だけで登校することができるため、保護者様は送り迎え不要です。

◆保護者様の送迎不要

登校時はロビー前エントランスに集合、特別に開発した顔認証システムで出欠確認(出欠・体温が即時にCJSに共有)施設のコンシェルジュとセキュリティスタッフがCJSにお連れします。またALSOK-BASSの警備員がセキュリティの外からも登校を見守ります。下校時にも施設のスタッフがCJSまでお迎えにあがり安全に施設までお連れします。

保護者様の専用アプリで、
お子様の様子を確認可能。



警備会社



/ 日々の生活に寄り添ったテナントが充実 /

日系クリニック 共愛メディカルサービス



【診療時間】

小児科医 ※要予約

水 15:30~16:30
土 11:30~12:30

総合診療

月一金 8:00~18:00
土 8:00~13:00

歯科 ※要予約

月一金 8:00~16:00
土 8:00~13:00

日系幼稚園 Kindergarden OHANA



【保育内容】

対象年齢 2歳~6歳
(2歳児の月額応相談)

保育理念 『おもいぎり遊ぶ』
『きちんと挨拶をする』
『得意を伸ばす』

預かり期間 9:00~15:00

料金 Rp. 6,000,000~
(給食費込、送迎有)

一時預かり Rp. 400,000/日

【お問い合わせ】

☎ 0812-1352-7005 (代表・井上)

日系進学塾 学習塾PHI



※学習・進学に関する相談は随時承っております。

【開講時間】

月一金 10:00~19:30
土 8:00~16:30

【コース】

ガウディアコース 小学1・2年生対象
※通塾生限定 ※3年生以上は要相談
小学部総合科 小学3年生
小学部普通科 小学4・5・6年生
小学部受験科 小学4・5・6年生
中学部進学科 中学1・2・3年生
中学部シグマコース 中学1・2・3年生

【お問い合わせ】

☎ 021-766-1114 (上記時間)
☎ 021-8997-9499 (日時限定)
🌐 <https://www.phijkt.com/>
✉ phi@phijkt.com

カフェ兼物販 growink cafe



【店舗情報】

営業時間 月~木 7:00~18:00
金~日 8:00~14:00
※定休日 祝日

席数 約20席

WiFi、コンセント完備

日本語対応

【おすすめ商品】

・スペシャルティコーヒー
・一滴ずつ丁寧に抽出した
コールドプレスコーヒー
・焼き菓子やサンドイッチの提供あり

【お問い合わせ】

(Instagram) QRコードより
[growinkcafe_deltamas](https://www.growinkcafe_deltamas.com)

日本語でお気軽
お問い合わせ下さい

PT. SDI PROPERTIES INDONESIA

☎ 0811-1152-554 (WA有)
✉ sales@via-alma.com

sojitz
New way, New value

Daiwa House

日本のおもてなしとインドネシアの寛ぎで
皆様をお迎えいたします

家族向け新棟Tower3
即入居可、ご見学受付中

サービスアパートメント
AXIA
SOUTH CIKARANG

安心の
日系運営
& 施工

フルサービス・ワンストップのサービスアパートメント

単身者・家族向けの安心安全のお住まいや、
出張者向けの便利な滞在先として、様々なニーズにお応え致します

Corner Comfort (36m²) Tower2



各階のコーナーに位置し、キッチン洗濯機付きの広々とした客室です。長期のご利用に最適です。



Premier Suite (81m²) Tower1

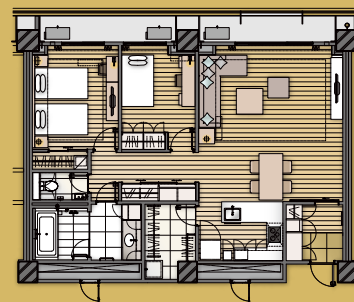


高層階に位置するパノラマビューのお部屋です。
ハイグレードでゆとりのある2ベッドタイプになっています。



I type (バルコニー含め115m²) Tower3

家族向け、2ベッドタイプ。広いリビングや対面式オープンキッチンなど、家族の団欒を育む間取りとなっています。



全棟共通の部屋設備：主要家具一式、テレビ、エアコン、冷蔵庫、電子レンジ、ウォーターサーバー、洗濯乾燥機、キッチン、バスタブ等 ※お部屋タイプにより異なります。

共有施設・サービス (Tower1、2、3 共通)

様々なエクササイズで
健康維持



◆ ジム (Tower1,3)

日本式の大浴場
(サウナ、水風呂つき)



◆ サウナ・大浴場 (半露天風呂あり)

手ぶらでOK、屋根付きで
暑さ対策も万全



◆ BBQ場

雨の日や夜遅くまで利用可
(浄水提供)



◆ 屋内25mプール (KIDSプール併設)

- ◆ 屋外プール
- ◆ キッズルーム
- ◆ プレイグラウンド
- ◆ ジョギングコース
- ◆ テニスコート
- ◆ バーベキューコーナー
- ◆ ラウンジ
- ◆ ビジネスセンター・会議室
- ◆ 日系警備会社による24時間警備
- ◆ 24時間日本語対応可

充実の敷地内テナント

日本食レストラン



イタリア料理



日本食スーパー



雑貨店



ベーカリー



カフェ



マッサージ&スパ



ヘアサロン



語学学校



シュミレーションゴルフ



AXIA Golf Studio

日系クリニック



AXIAへ御入居をお考えの皆様へ、無料宿泊体験サービスをご案内
ミドルステイプラン～中期ご滞在(14泊以上の連泊)のお客様へ特別価格にてご提供～

☎ 021-2808-5001 ✉ reservation@ttl.co.id

Jl. Pajajaran No.7, Sukaresmi, Cikarang Sel., Bekasi, Jawa Barat 17550

お気軽に日本語でお問い合わせください。お問い合わせはこちらのQRコードから→





イソラスチカラ

椿山荘、箱根小涌園、ワシントンホテルの
藤田観光グループ

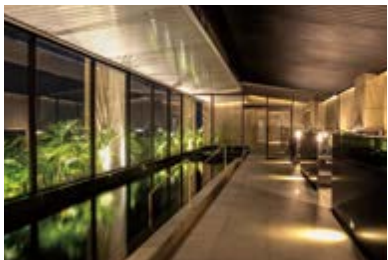
短期滞在(1泊～)、長期滞在(3ヶ月～)



単身者向け快適サービスアパートメント



安心して快適に過ごすことができる施設やサービスをご用意



〈 快適に過ごせる館内設備 〉

最上階に露天風呂付大浴場、ジム、
クラブラウンジ、ランドリーあり。
仕事で疲れた体を癒せる環境



〈 全室キッチン・家電付き 〉

生活に必要な家具・家電一式備わって
いるので入居日したその日から
生活できる
また、自室で料理や洗濯も可

〈 客室内備品 〉

WiFi(無料)、LANポート、テレビ(50型)、洗濯機(デラックスルーム、
エグゼクティブルーム) 冷蔵庫、電子レンジ、電気ケトル、空気清浄機、
調理器具、食器類、ウォーターサーバー(長期滞在のみ)、セキュリティ
ボックス、アイロン、アイロン台、ハンガー、ドライヤー



〈 24時間日本語対応 〉

カスタマーサービス全て日本語で対応。
近隣の日本食レストランへのデリバリー
オーダーもフロントで対応
現地の言葉がわからなくても安心



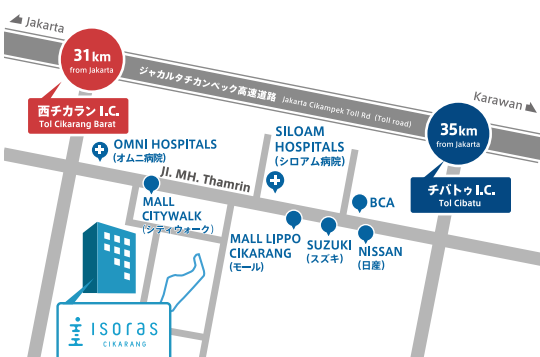
〈 日本食レストラン(SUMIBI) 〉

ランチ、ディナー営業。こだわりの料理を
SUMIBIならではのアレンジで提供
ランチ 11:00～14:30 (LO.14:00)
ディナー 17:00～close
※営業時間は変更になる場合がございます
お問合せ ☎ 021-8061-5707



〈 近隣施設 〉

- ・ドライビングレンジ徒歩3分
- ・シティーウォークへ徒歩約5分
- ・病院や日系スーパー徒歩圏内
- ・リッポーチカラ内無料送迎
サービス、自転車貸し出しサービスあり



アクセス

ジャカルタチカンベック高速道路
「西チカラ」より車で約15分

住所

Jl. Kemang Boulevard Kav.07,
Lippo Cikarang, Bekasi

お問
い合
わせ
先

PT. FUJITA KANKO INDONESIA

担当者名:尾形

電話:021-5081-3001(代表)
021-5081-3014(セールス直通)

E-mail:info@isoras-sa.com

ホームページ:https://isoras-sa.com



パームスプリングス第2弾

PALM SPRINGS BURBANK SUITES

リッポーチカランのサービスアパートメント
パームスプリングス バーバンクスイート

2021 年新規オープン！
内覧会 & 入居受付開始

1 Room

42 m²

单身でのご入居を想定した1Rタイプの
客室をご紹介します！

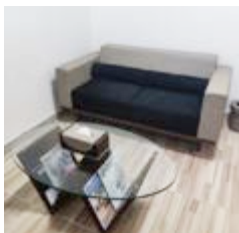
その他間取りも
多数ございます！

ワンルームでも入口からベッドが見えないよう
ヘッドボードを間仕切りとしたレイアウトがポイントです



日本メーカー製
空気清浄機 全室
完備

その他家電も安心の
日本メーカー製です
※IHを除く



ウォーターサーバー
ご利用制限なし

(プリスティン使用)

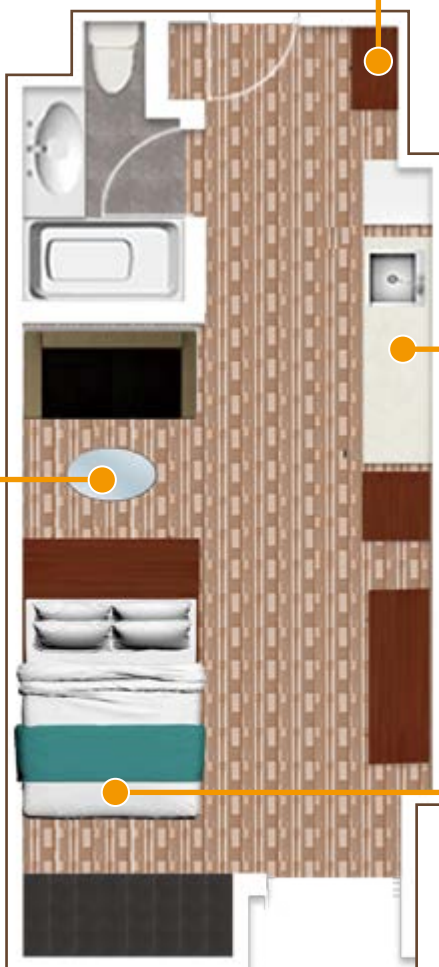
機能とデザインにこだわった
オリジナル家具

W型の脚はマガジンラックに！

全室
シューズ
ボックス完備



扉付きで見た目もスッキリ
オリジナルデザインです



広々キッチン付き



- ☑ 嬉しい2ドア冷蔵庫
- ☑ 調理器具・食器完備
- ☑ IH調理器・電子レンジ
- ☑ 収納も抜群



全室 客室内に 洗濯機完備



女性の方でも安心！
部屋からでることなく、
自分の好きなときに
洗濯ができます



全室
各居室ごとに
Wi-fi 設置



ベッドはゆとりのある クイーンサイズ



健康は睡眠から！
**キングコイル社製
マットレス全室導入**

お待ちしております



商品券やお菓子などが当たる！ 内覧者限定の抽選会を実施中♪

※撮影時のみマスクをはずしています

SERVICE and FACILITIES

パームスプリングスがこれまで大切にしてきた、ホッと心があたたまると同じような居住空間づくりを目指しています。



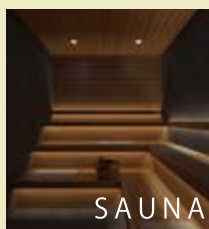
POOL



GYM



PUBLIC BATH



SAUNA



CAFE SPACE



LOUNGE



REFRESH SPACE



KIDS SPACE

日本語対応スタッフ駐在
コーヒースervice
漫画・雑誌
ビリヤード
その他サービス拡充予定！

内覧会受付中！お気軽にご相談ください



常駐する日本人スタッフが
24 時間対応いたします

PT. Sanko Softlan
Indonesia

アパマンショップ
Cikarang



岸田



藤井

TEL : (0812)-2383-7881

PALM SPRINGS
SERVICED APARTMENT
Jl. Kutai No.3 Ds.Cibatu -
Cikarang Selatan
Kab.Bekasi Jawa Barat 17550

PALM SPRINGS
BURBANK
SUITES
Jl. Orange County Boulevard,
Lippo, Cikarang Sel.,
Bekasi, Jawa Barat 17550



▼ブログ・HP

お問い合わせは
こちらの QR コードより





PONDOK INDAH GOLF APARTMENT

贅沢で快適、
スタイリッシュな
生活を。

会社やサークルなどの催事に! 最大
300名まで収容可能なファンクショ
ンルームもご利用いただけます!



Jl. Metro Pondok Indah Blok III
BB Pondok Indah, Jakarta 12310

地図 全-d-1

TEL 021-766-1122/1133
FAX 021-765-8611/8512
Email : info@piga.co.id



設備・サービス

- BBQエリア・プール・サウナ・ジョギング&ランニングトラック・ミニサッカー場・フィットネスセンター&エアロビクスクラス・テニスコート
- 屋内・屋外バスケットコート・バドミントンコート・卓球場・ポンドックインダーモールまでの無料送迎・幼児用プレイルーム・子どもの遊び場
- 60チャンネルのマルチシステム、ケーブルテレビ・ランドリー&ドライクリーニングサービス・専用駐車場・24時間セキュリティ&エンジニアサービス・ビジネスセンター(8:00~17:00)・コンビニエンスストア 2店・日本食レストラン・ペストリー&コーヒーショップ・美容院・薬局・学習塾・レンタルビデオショップ・サッカースクール・ツアー&旅行代理店



カワナゴルフレジデンス

リゾート感溢れるサービスアパートメント

月12Jutaより、入居者募集中。短期も可能です。



Get the GOLF voucher!

只今内覧のお客様全員に、ジャバベカゴルフ特別優待バウチャー進呈中

Weekday : Rp.495.000

Sunday PM: Rp.850.000

*詳しくは、まずお電話で: 営業担当 宮崎 0817 353928 (WA可)

ゴルフ場へ直結

安全と安心

全室キッチン、バルコニー付

日本語サポート

柔軟な対応



スチューディオ



1ベッドルーム



2ベッドルーム



ロビー



2ベッドルーム



ジム



大浴場

日本語でお気軽にお問合せ下さい。



0817-353928 (WA可)

info@kawanagolfresidence.com

ウェブサイト www.kawanagolfresidence.com

Jl. Taman Golf Timur 1, Sertajaya, East Cikarang,
Bekasi, West Jawa 17530 | (021) 8938 4867



A Joint Venture :



じゃかるたのみそスープ
428話 小は大を兼ねるの回 うえさか たいじ

Contents

06 ニュースの深層	電気自動車で 中国・三菱に秋波 閣僚が工場見学 “日本を牽制”
07 トレンドニュース	おもちゃ市場が 拡大中 知育玩具や フィギアが人気
18 南緯6度の美食倶楽部	本格珈琲&ワーク空間、 日本の粋と業(わざ)が 詰まった魅力カフェ growink cafe

ニュース	06 ニュースの深層
ニュース	07 トレンドニュース
ニュース	07 インドネシアローカルニュース
ライフスタイル	16 イベント・ワークショップ&習い事
グルメ	18 南緯6度の美食倶楽部
グルメ	22 我が家の食卓

LINE公式アカウントの登録はこちら▼
お役立ち情報 随時配信中!
祝 友だち登録5,000人突破

広告に関するお問い合わせは

Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com

担当 : 田中、豊澤、伊東

発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 -7626

コロナ対策してますか?

光触媒による簡易空気清浄機日本より上陸!!

カルテックパーソナル空間除菌脱臭機

お手頃価格でカビ、ウイルスを効率よく除菌、消臭させます。
(フィルター交換などの消耗品の交換は不要です)

- 移動中の車中で
- オフィスワークで
- 空港、病院、飛行機機内で
- お客様への訪問時で
- 来社された大切なお客様に企業イメージUPとして



選べる3カラー

個人様向けの販売も受け溜まります。
オフィス用の業務タイプの取り揃えもご紹介します。

PT.SHINANOVA
INDONESIA

PT.SHINANOVA INDONESIA

☎ 0812-8997-7866

✉ t_ito@shinanova.co.jp 担当: 伊藤 (日本語・インドネシア語)

お気軽にお問い合わせください

DEOFACTOR Casa

日本の抗ウイルスコーティング技術で
皆様の安心をサポート致します。(SIAA 認証取得済)



ジャパン・レジリエンス・アワード(強靱化大賞)にて、
"STOP感染症"の分野で最優秀賞を受賞

- ・天然ミネラル主成分の液剤を建物の壁や天井、机や椅子などの表面や、自動車のインテリアにコーティング
- ・抗ウイルス、抗菌、消臭、防汚効果が、24時間、365日持続します (2-3年目安)
- ・専用器具を用いて施行前後のクリーンレベルを可視化してご提示いたします。

今後の人流の増加を見据えた、
感染対策にご検討ください。



施行イメージ動画



PT.NIITAKA JAPINDO MAKMUR

Tel : 021-29657935

Web : http://niitaka.co.id

担当 : 江崎 (日本語)

Tel : 62 811-8988195

Email : esaki@niitaka.co.id

担当 : Irwan (インドネシア語)

Tel : 0811-8988194

Email : irwan@niitaka.co.id



JJC・ジャカルタ新聞との提携キャンペーン 全ての普通・当座預金に優遇金利をご提供*

+0.2%
(年利)

- ・JJC個人会員証もしくはJJC・ジャカルタ新聞会員カードをご提示下さい
- ・本キャンペーンは会員証の有効期限内に有効
- ・普通預金、J Trust One預金、MOE預金、立替預金、および当座預金 (IDR建) が対象 (既にお持ちの口座も含む)

*Tabunganku (インドネシア政府条件指定預金) 及び定期預金を除きます

日本語窓口

☎ (021) 2926 1111 (内線電話 3755)

✉ jlinc@jtrustbank.co.id

ASK

1500 615

お問い合わせ受付時間平日08:00~17:00 ※12:00~13:00を除く



J Trust Bank Terdaftar dan Diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan



J Trust Bank Merupakan Peserta Penjaminan LPS



深層

ニュースの
インドネシアを
独自の視点で解説

電気自動車で中国・三菱に秋波 閣僚が工場見学 「日本を牽制」

執筆：大塚 智彦（フリーランス）
1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを
経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版
ニュースウィーク、JBPress、現代ビジネス、
東洋経済オンライン、Japan in depth などに
インドネシアや東南アジア情勢を執筆。
ジャカルタ在住。

インドネシア政府は電気自動車の導入に向けて中国の企業に大きな期待を寄せていることを表明した。なぜ中国なのかという疑問に対し、閣僚からは「日本はハイブリッド車を優先して電気自動車のインドネシア導入には積極的ではなかったからだ」という恨み節も聞こえてくる。電気自動車を巡るインドネシアの思惑に、この国が抱える「宿痾」を再び垣間見る思いがした。

ルフト・パンジャヤン調整相（海軍・投資）は9月30日、ブディ・カルヤ・スマディ運輸相、ブディ・グナワン・サディキン保健相を伴い西ジャワ州チカラにある中国「三菱（ウーリン）自動車」の組立生産工場を訪問し、関係者の大歓迎を受けた。

工場幹部の中国人との会談でルフト調整相は「インドネシアでの電気自動車の生産、販売に対する中国の計画を聞いた」としたうえで「可能なら2022年末までに販売開始に漕ぎつきたい。販売が早ければ国民の電気自動車への乗り換えも速やかに進むことになる」と述べたという。その返す刀で冒頭のような発言で日本を牽制したのだ。ハイブリッドではなく電気自動車を主張したため私は親中国だといわれたが、日本こそ技術植民主義だ」と息巻いて三菱の電気自動車に試乗して「満腹だった」という。

日本を袖にして中国に受注させたジャカルタ・バンドンの高速鉄道計画のその後、現状をみてインドネシアは過去から、中国から何を学んだのかと首を捻りたくなる。

スハルト大統領時代の1996年に「インドネシア国民車計画」というのがあり、当時トヨタなど日本車が市場を席捲する中、大統領の息子トミ・スハルト氏が関係して韓国の自動車会社「起亜」から技術協力を受けて製造する「テモール車」を廉価で提供し、マレーシアが成功していた国民車「プロトン」のインドネシア版を狙ったものだった。

大統領絡みの事業だけに大々的な宣伝と売り込みは大きくマスコミなどで取り上げられたが、大金を支払う消費者は、多少高額でも故障が少なく燃費がいい日本車の敵ではなく、失策となった。結局アジア通貨危機、スハルト政権崩壊などで「テモール」の夢はわずか2500台販売で藻屑と消えた。頻繁に起きる停電、大雨による洪水や道路の冠水、長時間の充電、充電スタンドの整備拡大そして高額な車体価格。「2022年末の販売開始は夢物語」だろう。

※本コラムは筆者の個人的見解を示すものであり、PT. KuinPat Media社の公式見解を反映しているものではありません。



耐火物は高温環境のすべての産業に貢献します

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

問合せ：☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

PT. Shinagawa Refractories Indonesia
Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230
☎ 021-2269-3011 ◎ www.shinagawa.co.id

担当：中村

え！今期は海外出張見合わせなので、日本から遠隔で現場サポートを？！

現場の稼働状況をスマートグラスでLive動画レポート

- 100%ハンズフリー
- 高度な音声制御
- 鮮明な画面表示
- カメラ付き
- 丈夫で長持ち

その²³ with/ after コロナ編

無料トライアル 絶賛実施中！

【お問い合わせはこちらまで】 ☎ 0812-9254-9447 (日本語対応/WA可)
PT. Mobile Innovation Indonesia ✉ info@mobileinnovation.co.id

製品説明についてはこちらよりご覧頂けます

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。

ビジネスコミュニケーションに
新しい力を

京セラのNet Policy Manager

複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。



特長1 【セキュアプリント】

IDカードを利用した確実なユーザー認証／プリント＆フォロー／ジョブの削減／ログの保存／強制停止／特定ユーザーの印刷禁止／ダイレクトプリントの管理

特長2 【マルチベンダー】

他社出力機に対応（TCP/IPポートを使ったネットワーク出力機器に対応）／プリンタードライバはそのまま

特長3 【複合機連携】

Send to Me／パネルカスタマイズ／コピー・プリントの制限（クォータ設定）／複合機の機能制限

特長4 【管理機能】

WEBブラウザを使った管理画面／集計レポート／プリンター・複合機の状態監視



京セラドキュメントソリューションズ

【レンタル・販売】 **PT. KOMINDO BIZOLUSI** Premier Distributor in Indonesia
Visit our showroom & Office: Jl. Muli No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
Telephone: **021-351-4200** Fax: +62 21 351 4201
Email: asutanto@komindo.biz 担当：アンドリュー（英語・インドネシア語）

INDONESIA NEWS

週刊ライフネシア 今週のインドネシアニュース

トレンドニュース

【政治・社会】

おもちゃ市場が拡大中
知育玩具やフィギアが人気

インドネシアの子供向け玩具市場が拡大している。工業省のデータでは、子供のおもちゃの輸出金額は2018年の3億2000万米ドルから、2020年には3億4300万米ドルに7%増加した。現在では子供のおもちゃを製造する中・大企業は国内に131以上あり、3万6000人以上の雇用場となっている。

子供向けおもちゃと家具を製造する地元企業の「レター・イン・パイ」は、コロナ禍にもかかわらず、毎月の売り上げが前年比45%ほど増加している。同社はスマランに拠点を置き、知育玩具、モンテッソーリ教具などを製作している。製品はすべて木製で、35人の地元職人によって作られている。木材は持続可能な経済林からのもので、塗料は欧州化学機関(ECHA)の基準に応じた認証を受けた、環境に優しく、子供や赤ちゃんにも安全なものを使用している。ブランド創業者のアドヒ氏は「我々は、高品質で、国際市場でも競争できる子供向けおもちゃを生み出せるよう、革新を続けている。我々のミッションはインドネシアの中小零細企業が作る知育玩具のクオリティが、海外製品と同等のクオリティであること」を証明することだ」と述べている。



また最近では、インドネシアで誕生したアニメ「Bina S」のキャラクターフィギアが発売され注目されている。「Bina S」はメディア大手MNCグループ傘下のMNCアニメーションが制作するスーパーヒーローアニメで、子供たちから人気が高い。同アニメシリーズのおもちゃの発売により、国内の玩具市場の成長が更に押し上げると期待されている。また将来的には、国内だけでなく海外でも知名度をもつキャラクターになることを目指している。

日系企業

吉本興業株式会社
日本のお笑いコンビ
マンディリ銀行CMに
起用

吉本興業株式会社は7日、お笑いコンビCOWCOWの楽曲がインドネシア国営マンディリ銀行のCMに起用されたと発表した。

起用されたのは楽曲「これができたらさっさと、これでもできる」のインドネシア語バージョン。今年の4月にティックトックにアップし、これまでに約22万人が音源を使用した動画をアップ、現時点で累計240万再生を突破している。CM動画のインドネシア語に訳された歌もCOWCOWが担当し、CMにも出演した。



インドネシア語訳を担当し、インドネシアにあらまえば操ブームをもたらした立役者でもある。

COWCOWは今年、インドネシア語のユーチューブも新たに開設しており、インドネシアに再びCOWCOWブームが起るかも!?と期待されている。

政治・社会

大規模な
税制改革法案が可決
来年4月に
VAT増税

国会は7日、来年の付加価値税(VAT)の増税や、炭素税の新導入などが盛り込まれた税制改革法案を可決した。

インドネシアの消費税にあたる付加価値税の税率は、現行の10%から2022年4月に11%、2025年までに12%に引き上げる。また富裕層に対する所得税率を引き上げ、新たな炭素税と租税特赦も導入する。一方で、予定されていた法人税の減税は見送られた。

ヤソナ法務・人権相は「財政改革や的を絞った政府支出と合わせて、この法律の適用が景気回復を強化し、貧困の削減を加速できると期待している」と述べた。同大臣は、付加価値税引き上げによるインフレへの影響は「限定的かつ最小限」とみている。

この法案は、新型コロナウイルスにより打撃を受けた歳入を増やすことを目的としている。しかし一部の経済団体やアナリストらは、景気回復はまだ十分ではないと見なし、計画されている増税時期を疑問視している。

政治・社会

水槽が汚い
妻が夫のアロワナを
揚げ物に

動画投稿ソーシャルメディアのティックトックで、夫が飼っている高級観賞魚のアロワナを揚げ物にした妻の投稿が多く、関心を集めた。

女性は、これまで水槽の掃除を夫に何度も促したが実行しないため、仕方なく自分で掃除をしたところ、アロワナはすでに弱っていたという。

そこで女性は「料理にしたらおいしいかも」と思いつき、アロワナの鱗を取って調味料を加え、揚げ物にする様子を経緯の説明と共に投稿した。動画の最後には「はい！アロワナの揚げ物完成！」とコメントを付けて加えている。

これを見たユーザーからは「夫が帰ったら、心の中で泣くね」「自分が飼っている魚が死んでも、絶対食べない」など心配や驚きの声が寄せられた。アロワナの価格は1匹あたり約200万ルピアだという。

射出成型機の販売

WOOJIN PLAIMM A5 SERIES

WOOJIN PLAIMM Globalized line ups, A5 Series

ようこそ! 弊社のバーチャル展示会へ
www.woojinplaimm.com/exhibitions

DL-A5: 2-プラテン直圧式 (450トン~4300トン)
TH-A5: ハイブリット式(サーボモーター搭載) (90トン~880トン)
TE-A5: 全電動式 (50トン~850トン)
VH(L)-RS: 縦型式(ロータリー式) (50トン~450トン)



WOOJIN
PLAIMM

WOOJIN PLAIMM CO.,LTD / www.woojinplaimm.com

Jakarta Office
Jl. Let. Jend. MT. Hanyono Kav.17 Jakarta, 12810, Indonesia
TEL: +62 21 8370 1281 / FAX: +62 21 8370 1282

Cikarang Office
Jl. Mataram, Lippo Cikarang - Bekasi 17550 Jakarta, 12810, Indonesia
TEL: +62 21 2210 4711 / FAX: +62 21 2210 4711

日本語の対応可能 (担当者: クワン・携帯電話番号: 0812-1000-8872)

工場の床塗装

髹染めQテクノロジー補修に最適!

工程表 独自のナノ密着技術

SOMAY-Q 床塗料

STEP 1 清掃 → STEP 2 上塗り → 完了!

清掃してそのまま塗るだけ!

完了!

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

「密着!! 油まみれでも」

YouTube 開設動画あります!

YouTubeチャンネル

ものづくりの原点! /

プラモデルと模型用塗料、ツール販売

プラモデルとミスターホビー塗料&ツール



注文方法

Eメール受領→商品リスト送付→ご注文→お客様ご勤務先に配達
(弊社定期便にて/一部地域送料別途)

問い合わせ先

info@creos.co.id
山口 または Febianita (Ms) 宛

お気軽に問い合わせください

PT. GSI Creos Indonesia

info@creos.co.id

0811-9424-268

(山口/日本語)

0822-7929-7537

(Rahmad/インドネシア語)

MORESCO

潤滑油

あらゆる潤滑油の
ご用命は
モレスコまで!

PT. MORESCO INDONESIA

販売オフィス(ジャカルタ)

製造工場(チカンベック)

TEL: 021-2911-9037 TEL: 0264-837-1245

☎ 0812-9927-8089 (宇佐見) ✉ usami@moresco.co.id



潤滑油のことなら私にお任せ下さい!

政治・社会

ジャカルタ・バンドン
高速鉄道 国費投入へ

ジョコウィド大統領は6日、大統領令2021年第93号を公布し、中国の協力を得て建設を進めているジャカルタ・バンドン高速鉄道事業に国費を投入することを決めた。2015年の決定では国家予算を一切使用しないとしていたが、これを覆すものとなった。

同事業はインドネシアと中国が6対4の割合で出資するインドネシア中国高速鉄道社(KICI)が建設を行つている。両都市間を最高時速350キロで走行し、現在3時間かかる移動を45分に短縮する計画。2022年末の事業開始を目指しているが、工期が大幅に遅れ、事業費が当初想定額よりも大きく膨れ上がっている。

同大統領令では、当初の建設予定ルートの変更と「ジャカルタ・バンドン高速鉄道委員会」を設置し、同委員会の委員長をルフット・パンジャヤン海軍・投資調整相とし、委員を財務相、国営企業相、

運輸相とすることも定めている。

政治・社会

プラボウォ氏
2024年
大統領選出馬に
意欲

グリンドラ党は10日、同党のプラボウォスピアント氏(現国防大臣)が2024年の大統領選に再び出馬する意向であることを明らかにした。

グリンドラ党の事務総長は、多くの国民がプラボウォ大統領の誕生を望んでおり、南スラウェシ州ではプラボウォ氏の得票率65%を目指していると述べた。

一方で、インドネシア世論調査討論会の研究員であるヘンドリサトリオ氏は、プラボウォ氏はこれまで2度にわたって大統領選で敗北しているため、国民からその印象を払拭するのは難しいとの見解を示した。世論調査ではプラボウォ氏の支持者が最も多くなっているが、過去2度ともそのような経緯の後に敗北を喫している。同氏は、今後のプラボウォ氏の課題は、強力なパートナーとなる副大統領候補補選になるだろうと述べた。

政治・社会

大気汚染に関する
有罪判決、
中央政府は控訴

ジョコウィド(通称ジョコウィ)大統領は7日、中央ジャカルタ地方裁判

所が下した大気汚染に関する有罪判決を受け、中央政府は控訴する方針を明らかにした。

フアルド国家官房長官は「この判決において、大気汚染に対する我々の政策の一部が裁判官に考慮されていない。その部分を控訴したい。しかし政府としては、これまで以上に大気汚染を改善する機会になったと捉え、今後環境問題に真摯に取り組んでいく姿勢に変わりはない」と強調した。

2019年に民間団体が首都ジャカルタの深刻な大気汚染を放置したとして、ジョコウィ大統領や関係官僚らを相手取って訴訟を起こした。中央ジャカルタ地方裁判所が今年9月16日、ジョコウィ大統領やジャカルタ特別州のアニス知事などに違法行為があったと認める判決を下した。アニス知事は同日、州政府としては上訴しない考えを示した。

「バンドラ文書」と名付けられた、世界中の首脳や閣僚の隠し財産に関する文書に、インドネシアの閣僚2人の名前が含まれていることが明らかとなった。

政治・社会
バンドラ文書に
閣僚2人の名が載る

世界中の14の金融機関から集められたこの文書は、2.9テラバイトものサイズがあり、国際調査報道ジャーナリスト連合

(ICIJ)が匿名の情報源から入手し、17カ国の600人以上のジャーナリストと共有した。

インドネシアで唯一の文書を手にした「leak」社によると、文書にはルフット・パンジャヤン海軍・投資担当調整相とゴルカル党の党首でもあるアイランガハルト経済担当調整相の名が含まれていた。どちらも英領バジン諸島やパナマなどの租税回避地に会社を所有し、投資会社トライデン

ト・トラスト社の顧客と記されているという。両者共に隠し財産については認めていない。

文書にはヨルダンの国王やチエコ共和国首相の海外資産なども掲載されているという。

政治・社会
国民体育大会の
コロナ感染者数
57人に

パプア州で2日から開催されている国民体育大会(PON)で、出場選手や大会関係者から新型コロナウイルスの感染者が57人確認された。パプア州新型コロナウイルス対策本部が8日、発表した。

感染が確認された地域はミミカ県、ジャヤプラ県、ジャヤプラ市、メラウケ市で、競技種目はバスケットボールや柔道、サッカーなど。5日時点の感染者数は29人で、数日で増加した。病院や施設に隔離された選手らの大半が軽症、または無症状

で、濃厚接触者と判定された人はすべて検査で陰性と診断され、大会は予定通り継続された。

PON運営委員会は今後、大会期間中の新型コロナウイルス感染拡大防止対策について改めて協議の場を設ける。

リアウ州プラワン県プラワン郡スリン村のヤシ畑の側溝で9月28日、少年(19)がうつ伏せの状態で見つかった。発見された少年に外傷はなく、自殺と見られている。

発見される2日前、少年は何も言わずに外出し、戻らないことを心配した家族が警察に相談していた。また自宅からは銀行の暗証番号と「GAME OVER」と書かれたメモ、通帳が発見された。遺体発見現場となったヤシ畑は、病気がちの両親の代わりに少年が管理・運営していた。友人の証言から、少年は家族のことで悩んでいる様子だったという。

政治・社会
遺体で見つかった
少年の自宅に
「GAME OVER」のメモ

少年の事件を伝えた地元メディアは「ひとりで悩んでいる人がいれば、信頼できる人や相談を受け付けている専門機関にまずは相談してほしい」と呼び掛けている。

少年の事件を伝えた地元メディアは「ひとりで悩んでいる人がいれば、信頼できる人や相談を受け付けている専門機関にまずは相談してほしい」と呼び掛けている。




Personalizing Your Experience

deodorant & bacteriostatic

独自の新型コロナ対策



抗ウイルス加工

デオファクターカーサは100%天然ミネラルベースの液体で、新型コロナウイルスを含むウイルスやバクテリアを不活性化します。

日本での繊維製品における試験に合格しSEKマークも取得しています。



短期、長期レンタルの車内(座席、ダッシュボード、ドア、床)にデオファクターカーサ噴霧はじめました。(有償)



チカラン: ☎ 0821-1464-8713 ✉ sato@mobirent.id (佐藤 / サトウ)

ジャカルタ: ☎ 0812-9850-3632 ✉ kinuko.kuge@mobirent.id (久下 / クゲ)

モビレント 🌐 www.mobirent.co.id PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA



週刊lifenesia公式 Instagram

Instagramに登録してお役立ち情報やグルメ情報などを今すぐGETしよう!

フォロワー1,000人突破!

Follow me!

[お役立ち情報からグルメ情報などを配信]

#ジャカルタ生活 #インドネシア生活情報

#レストラン情報 #デリバリーサービス

#隔離ホテル #ショッピング #日系クリニック

facebookで いいね! をタップ!

twitterで フォローする




ジャカルタライフをもっと楽しく豊かに! 在留邦人や短期滞在者「ジャカルタ駐在生活をもっと楽しく、快適に」現地生活にかかわる方々に、実用的で役に立つ情報を提供しています。



←システム事例はスキャン

(ボカヨケ) 作業指示

AGV

在庫管理

稼働指示

I.O.T化 進めますか?

(モニタリング)

設備監視 実績監視 検査紐付 (トレサビ)



東朋テクノロジー

PT. TOHO TECHNOLOGY INDONESIA

豊田 ☎ 0812 8811 8342 ✉ t-toyoda@toho-tec.co.id

アント ☎ 0823 1689 9115 (日本語可) ✉ caswanto@toho-tec.co.id

◆25年の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
①エンジニアサポーター
製造業/チカラ
給与 応相談
社内外連絡 営業&技術サポート
メーカー勤務、営業拠点経験優遇
英語&イ語 日常会話レベル

②プロジェクトマネージャー
IT/ビジネスコンサルタント/チカラ
給与 応相談
プロジェクト管理、システム開発等
金融業界ITプロジェクト管理経験
英語 ビジネスレベル

③経理
自動車部品製造/チカラ
給与Rp3000～4000万
経理役員の補佐、決算書作成
工場経理経験必須
英語orイ語 ビジネスレベル

④営業
プロジェクト開発/運営/チカラ
Rp2000万～3500万
営業販促、プロジェクト等
コミュニケーション能力 当地就労経験
英語orイ語 日常会話レベル

⑤営業
日系システムインテグレーション/チカラ
Rp2000万～3000万
マーケティング及びセールス業務
営業実務経験がある事が必須
英語 必須

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selnajaya.com
担当：青柳

■JAC Recruitment
日本人を探している企業が
急激に増えています
ご登録で情報だけでも
集めておきませんか??
ご相談ください。

【最新求人情報】
◎営業
日系ヘルスケア
→新規既存顧客へ営業
Rp.20,000,000～30,000,000
営業経験 英語優遇

◎営業マーケティング
日系大手メーカー商社
→日系企業向け営業
Rp.25,000,000～35,000,000
法人営業経験優遇

◎営業
日系商社
→日系新規開拓営業
Rp.20,000,000～30,000,000
メーカー商社営業経験

◎工場管理
非日系繊維メーカー
→工場の全般的な管理
Rp.20,000,000～30,000,000
英語 工場管理経験優遇

◎機械エンジニア
日系機械商社
機械の設置～修理まで
Rp.20,000,000～
新卒 未経験応募可

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
担当：佐田 寛樹
☎ 087777088619(TEL/SMS/WA)
✉ Jn.id@jac-recruitment.com

転職・求人情報なら
★リーラコーエン★
www.reeracoen.co.id/ja
多彩な求人情報を掲載中!
転職のご相談お気軽にどうぞ

◆お仕事ご紹介◆
①ID:48453 30代～65代
建設業界出身の方大歓迎
日系エンジニアリング会社での
法人営業職!
＜勤務地＞ジャカルタ
＜給与・待遇＞
IDR30,000,000～35,000,000
就労ビザ手続き、BPJS、海外旅行保険
車手配、住宅手当、携帯代支給、帰国手当
※選考過程において応相談
＜募集要項＞
建設業界出身の方大歓迎
エンジニアリング関連会社での
経験がある方
営業経験3年以上

②ID:48327 20代
ホテル業界の営業職
コロナ禍でも積極採用中!
＜勤務地＞ジャカルタ
＜給与・待遇＞
IDR18,000,000～20,000,000
VISA費用全額会社負担
食事支給、住宅補助、交通手当
BPJS、日本への航空券往復(年に1回)
医療手当(歯) IDR2,500,000/年
＜募集要項＞
-4大卒
-日常会話以上の英語スキル
-サーバー、ルーター等の基礎知識
その他応相談

【お問合せ先】
問 REERACOEN Indonesia
住 Wisma KEAI, 17th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 04
☎ 021 572 3322
✉ japan.desk@reeracoen.co.id
担当：北川 / 清水 / フィカ

リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事をお探しの皆様へ◆
①電気設備エンジニア チカラ
Rp3,000万～4,000万 車住
経験が生かせるお仕事です

②工場管理 チカラ
Rp3,000万～4,500万 車住
業績好調の企業様です

③調達(商社) チカラ
Rp3,000万～4,000万 住
長期的に勤務が可能です

④生産技術 チカラ
Rp3,000万～4,000万 車住
金型経験を生かせます

⑤営業 チカラ
Rp2,500万～3,000万 車
長期的にご活躍いただけます

※給与は全て手取り表記です
ご相談はいつでも承ります!!
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください!!

【お問合せ先】
問 RGF HR Agent Indonesia
住 Graha Pratama, P1 Floor
Jl. M.T.Haryono Kav.15,
Jakarta 12810
✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia
☎ 021-8378-2866
担当：藤井 / 森島 / 増田

インドネシア・アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】
①営業
サービス@チカラ
条件:ビジネスレベル英語
4年制大卒、BtoC営業経験
インドネシアでの就業経験
給与:25JT～40JT

②ゲストリレーション
ホスピタリティ@チカラ
条件:4年制大卒、日常会話英語
ビジネスマナー
給与:15JT～24T+住居手当

③経理事務スタッフ
コンサル@JKT
条件:ビジネスレベル英語
経理業務基礎知識
4年制大卒
給与:～25JT

④経理アドバイザー
製造@チカラ
条件:製造業での経理経験
ビジネスレベル イ語
給与:応相談

⑤ロジスティックシニアマネージャー
製造@カラワン
条件:ビジネスレベル英語
物流業界での経験
給与:応相談
=====

【お問合せ先】
問 PERSOL Indonesia
住 Mayapada Tower, 6th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav 28
☎ (62) 21 5211873
✉ kayo_kobayashi@persolid.com
(小林)
✉ genki_takata@persolid.com
(高田)

インドネシアの求人情報一覧



国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

ジャカルタ、チカラ、バリで26年。これからも日本人の健康管理をお手伝いします。

KYOAI MEDICAL SERVICES
"Care from the Heart"
共愛メディカル・サービス 地図 B-a-2
各種診療、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問い合わせください。
☎ 021-5790-5850 (日本語専用ダイヤル)
✉ info@kyoaihealthcare.com

Covid-19関連メニュー
・迅速抗体、抗原検査
・抗体価検査(罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)
・COVID-19ワクチン接種の会場認定可
(BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)
※PCRは1～2営業日で結果がでます
※航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます
※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

9月1日よりAXIA / via alma分院にて、小児科診療がスタートします。

	月	水	土
AXIA分院	15:30～16:30		
via alma分院		15:30～16:30	11:30～12:30

イエローカード発行
できるようになりました。
予防接種はICV認定
の共愛で。

WEBからも
ご確認頂けます▶

New Harmony >> New Solutions™
表面処理機
集塵機の事なら
sintoに
おまかせ
お客様のあらゆるニーズに応え「迅速に対応」する事をお約束します
是非お気軽に下記連絡先までお問い合わせください。
PT.SINTO INDONESIA ☎ https://sintoindonesia.com/
住所: Jl. Greenland Boulevard Blok AF No.11 Kota Deltamas, Bekasi 17530
担当: 川本 ☎ +62-811-1139638 ☎ y-kawamoto@sintoindonesia.com
青木 ☎ +62-811-9918897 ☎ ta-aoki@sintoindonesia.com

対策方法
乾燥炉から熱気問題
ふたを開けた途端に出る熱気を送風機で排気します!

1 乾燥炉を開けるときに
困ってるんだよね
2 あっ! その手が
乾燥炉の上でダクト配
管して簡単に問題解決
できますよ
3 送風機を
設置して以来
熱気の問題が
なくなりました
送風機で熱気を
排気したらどうですか
乾燥炉の上でダクト配
管して簡単に問題解決
できますよ
要望に合わせて
設計提案
最適な
機種選定
●大風量 ●高圧
●低騒音 ●粉じんや粉体を含む場合
工場の環境改善はお任せください!

昭和電機株式会社
エンジニアリング海外営業部
www.showadenki.co.jp/en/
インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841
〒574-0052 大阪府大東市新田北町1-25
電話: +81-72-871-1511 FAX: +81-72-870-7243
E-mail: web-info@showadenki.co.jp

注目の経済特区 JIIPE工業団地

Berkah Kawan Manyar Sejahteraの
高見氏に聞く

東ジャワ州スラバヤから西に約30km、グレスック県マニャール市に位置する経済特区「JIIPE工業団地」。約3000ヘクタールの総開発面積は、港湾施設を持つ工業団地としてはインドネシア最大級の規模である。今年6月に経済特区に認定され、その注目度は高い。ライフネシアは今回、同工業団地を管理するPT.Berkah Kawan Manyar Sejahteraの国際営業担当の高見氏に、経済特区JIIPE工業団地の今後の事業展開を聞いた。

ライフネシア◆インドネシアの工業団地や現地調達についての現状と課題を教えてください。

ここで働く人々にとっても非常に便利で魅力的な土地として発展してきました。深刻化する交通渋滞が発生していますが、それを上回る恩恵をこのエリアは受けているのではないのでしょうか。

高見氏◆日系企業のインドネシア進出は、ジャカルタ及びその近郊を中心に展開されてきたと言えます。1980年代後半になり、これからエリアで日系を含む民間工業団地の開発が積極的に行われ、製造業の受け皿として発展してきました。その結果、企業活動に必要なサプライチェーンがこの地域で形成され、高速道路・電力・水・通信等のインフラが整備されました。住宅・商業施設の開発も次々となされ、企業だけでなく、そ

しかし、ここ数年の外国企業によるインドネシア進出を見てみると、従来の傾向に変わが見られます。第二に日系企業の進出件数と投資額の減少が続いていること、第二に全体の投資額に占める製造業の比率が減少していること、第三に製造業の内訳も従来型の業種から変化していることが挙げられます。

ライフネシア◆JIIPE工業団地の設立に至った経緯を教えてください。

高見氏◆インドネシアの物流コストは、近隣諸国に比べ非常に高く、物流の効率化がインドネシアの国際競争力向上に不可欠と言われて

成されているようですが、調達する部品や中間加工品の原材料にまで目を向けると、依然として輸入に依存する部材が多いのが実態であり、インドネシア政府は、そうした素材・原材料分野の投資を誘致する政策を掲げています。

JIIPEは「Java Integrated Industrial Parks Estate」の略称で、その名が示すとおり、インドネシアでは数少ない港湾一体型の工業団地です。開発後まもなくして、インドネシア国家開発プロジェクトに認定され、自社開発の港湾施設だけでなく、新高速道路(RLBM線)の接続や貨物鉄道の引き込みも決まりました。

今年6月には経済特区に認定され、今後は物流コストの削減だけでなく、様々な政府優遇制度の適用により、より広範囲なサポートを人居企業様に提供できることになりました。

経済特区JIIPE工業団地で適用される主な優遇制度は、法人税免除(10~20年)、VAT免除、関税減免、土地取得税・固定資産税減免(5~100%)、

Okamura

- Office Creator -

with covid-19
人を想い、場を創る。

お問い合わせ

☎ +62-811-2424-799(日本語 上村)
☎ +62-811-9341-989(インドネシア語 Dery)

PT. Okamura Chitose Indonesia <http://www.okamura.co.jp>
MidPlaza 2,22nd Floor Jl.Jend.Sudirman Kav.10-11 Jakarta 10220, Indonesia

インドネシアでの人材採用支援なら
リーラコーエン

お客様の採用成功にコミットします!

海外10ヵ国20拠点、
日本78拠点の
ネオキャリアグループ

お友達紹介キャンペーン実施中♪
お友達をご紹介頂いた方には
現金Rp.3,500,000プレゼント!
詳しくは、
campaign@reeracoen.co.idまで
お問い合わせください。

PT. REERACOEN INDONESIA

ジャカルタオフィス Wisma KEIAI Building 17th Floor
Jl. Jendral Sudirman Kav. 03 Jakarta Pusat 10220

チカランオフィス Ruko Trivium No.18, Lippo
Cikarang, West Java

担当: 遠藤 日本語、英語、インドネシア語可 ウェブ: www.reeracoen.co.id 電話: 021-572-3322 メール: info@reeracoen.co.id

登録無料

lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく

PAGIPAGIPOST

インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

ほしい情報がまとめて読める
メールマガジン
サービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ
Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。
届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

■ 最新ローカル・日系企業関連ニュース
■ イベント・セミナー情報
■ 毎週更新!人材情報

購読申込はこちらから

ネガティブリスト適用除外、工業団地内での許可ワンストップサービスなどです。

ライフネシア◆複合型臨海工業団地の利点とは。

高見氏◆総開発面積約3000ヘクタールの経済特区JIIPE

E工業団地は、工業団地エリア(約1800ヘクタール)、港湾エリア(約400ヘクタール)、住宅・商業地エリア(約800ヘクタール)の3つのエリアから構成され、それぞれのエリアに別会社を設立し、専門性の高い開発と運営を行っています。

工業団地と港湾施設の一体開発により、海上輸送を必要とされる企業様にとっては、物流コストの大幅削減を可能にします。港までの工業団地内幹線道路は片側4車線までの拡幅が可能で、工場から港までの距離もせいぜい数キロメートルですから、きわめて短時間且つスムーズな輸送が可能となるわけです。

住宅・商業エリアでは、戸建て住宅、高層アパート、マリナー、ホテル、ゴルフ場(27ホール)、病院、教育・研究機関、ショッピングモール、店舗施設、公園などの建設及び誘致を手掛けていく予定です。スラバヤからの通勤が十分に可能な場所にありますが、職住近接によるワークライフバランスの向上だけでなく、企業にとつても生産性の向上とコスト削減につながることを期待しています。

ライフネシア◆JIIPE工業団地の開発計画について教えてください。

高見氏◆私どもの工業団地は、まだ歴史が浅く、現在の入居企業数は16社、面積にして約300haが販売されているにすぎません。今後は、市場ニーズに応じて順次拡張をしていく方針ですが、コロナ禍でありながら、中国、台湾企業を中心に具体的な引き合いが多数寄せられており、用地拡張を急ピッチで進めているところでは、ユーティリティはすべて自社供給を原則としていますので、発電所や水処理施設などの増設も並行して行っています。天然ガスも完全自社供給に切り替えるべく、民間ガス供給会社と合併会社を設立したところでは、株主のPT.AKR Cor

porindo TbkがJIIPE内でLNGターミナルを活用したより廉価で安定した天然ガス供給を計画しています。港湾エリアは、現在稼働中の112ヘクタールの用地とマルチーパーバース埠頭に加え、2030年までを目途に、コンテナ専用ターミナル及びコンテナヤード、バルク専用ターミナル、ガス&冷蔵倉庫ターミナルを順次開発し(計400ヘクタール)、それぞれに専用の埠頭を建設する予定です。

ライフネシア◆工場設立を検討中の方に知ってほしいポイントは。

高見氏◆経済特区JIIPE工業団地は、インドネシアの石油化学製品流通大手のPT.AKR Corporindo Tbkと国営港湾オペレーターのPT.Pelindo IIによる共同開発です。ローカル工業団地ですが、安定した経営母体を持ち、両株主の専門性と経験が十分に注ぎ込まれた工業団地です。港を必要とされない企業様にとりましても経済特区の優遇制度を等しく受けられますので、競争力のある企業運営が可

能となります。これまで日系企業様にあまり馴染みのなかった経済特区ですが、経済特区JIIPE工業団地の誕生を機に是非、東ジャワ州と経済特区の魅力についてスタディーされてはいかがでしょうか。



JIPE
【お問い合わせ先情報】
PT. Berkah Kawasan Manyar Sejahtera
住所
本社: Jl. Raya Manyar Km 11, Manyar-Gresik, East Java 61151
ジャカルタ事務所: AKR Tower 25th Floor, Jl. Perjuangan No. 5, Kebon Jeruk, West Jakarta 11530
✉ akira.takami@bkms.jiipe.co.id ☎ +62-811-913-582

ご採用・ご転職なら
リクルートグループのRGFインドネシア

経営層の採用相談のお問合せが増えています。

弊社では経営層の採用支援体制をさらに強化しました。
ご採用に関するご相談はお問合せください。

✉ yoshiaki.f@rgf-hragent.asia
☎ +62-811-8131-226(藤井)



藤井 義晃
Yoshiaki Fujii

まずは下記へご連絡ください
人材をお探しの企業様 ▶ ✉ tanaka.a@rgf-hragent.asia(田中) ☎ 0813-1451-0824(ワッツアップ)
求人をお探しの求職者様 ▶ ✉ indonesia@rgf-hragent.asia ☎ 62-21-8378-2866

RGF HR Agent Indonesia www.rgf-hragent.asia

JACリクルートメント

～人材採用支援はJACへお任せください～



コンサルタント
まつうら あゆむ
松浦 歩夢

日本人
営業、管理部門、専門職、管理職

インドネシア人
日本語話者、専門職、管理職～エグゼクティブ



コンサルタント
さだ ひろき
佐田 寛樹

求人情報はQRコード、または JAC リクルートメント インドネシア で検索!



JAC Recruitment Indonesia
6th F Millennium Centennial Center Jl. Jend. Sudirman Kav. 25, Jakarta Selatan 12920
担当: 松浦 歩夢 ☎ 0813-8385-1751
✉ ayumu.matsumura@jac-recruitment.com



こばやし かよ

小林 佳代

日本人転職支援担当

一言: ゴルフ&お酒が息抜き!

✉ kayo_kobayashi@persolid.com

インドネシアで働きたい方へのお手伝いを
誠意持って行います!
お気軽にお問い合わせください。



人材採用支援

労務コンサルティング

人事制度設計

まずはお気軽にご相談ください ▶ info@persolid.com (日本語・英語・インドネシア語)

PT. PERSOLKELLY Recruitment Indonesia PT. PERSOLKELLY Consulting Indonesia
ジャカルタ本社 TEL : (+62)-21-521-1873
Mayapada Tower 1, 6th Floor, Suite 06-01 Jl. Jend. Sudirman Kav 28, Jakarta 12920
チカランオフィス TEL : (+62)-21-2909-3895/3896
スラバヤオフィス TEL : (+62)-31-534-3529/535-9340

www.meyz.co.id GANDARIA 8 OFFICE TOWER Lt.6 Unit I
Jl. Sultan Iskandar Muda No.10 Kebayoran Lama Utara Jakarta Selatan 12240



211シングルビザ&312就労ビザ
211シングルビザ取得サポート

BKPM(投資調整庁)からの推薦状取得/新規312就労ビザ取得サポート

詳細はお電話、又はメールにて

以下のことでお困りではありませんか?

- ◆ 多種多様なビザの取得: (ワーキングビザ、配偶者ビザ、シルバービザ、学生ビザ、シングルビザ、数次ビザ)
- ◆ スカルノハッタ空港での入国サポートサービス
- ・ 就労ビザ(RPTKAからeVISA発給まで) 10営業日、約2週間で取得可能

弊社サービス

Index 211(Single visa), Index 212 (Multiple Visa),
Index 312(Working Permit Visa),
Index 317(Spouse Visa), Index 319 (Silver Visa)
各種ビザ取得料金は、弊社までお問い合わせ願います。

ご連絡お待ちしております

Office Tel : 021-2708-2977 / 021-2708-2978
+62-813-1430-8195 (英語、イ語: Daniel)
+62-858-3194-8888 (日本語: 遠藤)
Email : endo.fuyuki@meyz.co.id / daniel.hwang@meyz.co.id
kangmi.kim@meyz.co.id



WEBサイトはこちら



政治・社会

KPK解雇後に ナシゴレン店を始めた 元職員に称賛の嵐

国家汚職撲滅委員会（KPK）を解雇され、間もなくナシゴレン店を起業した元職員がSNSで話題を呼んでいる。誠実さを優先し努力するその男性に、多くの称賛が集まっている。

以前に、KPKは機関移行に伴い国家忠誠度試験（TWK）を実施し、不合格者50人以上を解雇した。解雇された職員については、国营企業への異動提案や国家警察での雇用方針などが報道されていた。

話題の男性も9月30日付で解雇となったひとりでもとは法務局の主要な地位に就いていた。解雇決定後、ナシゴレン店を開業すると決め、ユーチューブで猛勉強した。ついには西ジャワ州プカシ市のポンドックメラティ地区で妻と共にナシゴレン店を開店した。

SNSでは「誠実なスパイスを使っているナシゴレンは間違いなく美味しい。良心で唐辛子を量ったから、辛さがちょうどいい」や「あなたの高潔さはお金



では買えない」など、称賛や激励の言葉が並んでいる。

政治・社会

保健アプリ使用を 条件に一部緩和措置

ジャワバリ両島で発令中の活動制限が18日まで延長された。ルフトパン

ジャイタン海洋投資担当調整相が4日、記者会見で明らかにした。今回の延長では政府公認アプリ「プロドリンドウング」の使用を条件に、活動制限のレベルや地域毎で新たな緩和措置が取られた。

活動制限のレベル1、3までの地域では、映画館内の飲食の提供が許可された。ただし映画館の収容人数（定員の50%以下）は変更されていない。

またジャバデタベック（首都圏）、バンドン、ソロ、スマラン、ジョグジャカルタ、スラバヤの6地域に限って収容人数25%を上限とし、スポーツジムやフィットネスセンターの営業が認められた。

スポーツ界でも、選手や関係者が保健プロトコルを順守することを条件に、プロサッカー第1リーグの試合が最多で週9回まで可能となった。ジャカルタとスラバヤで開催されるプロバスケットボールの試合も許可された。

政治・社会

中国製ワクチン「ジファイバックス」に 緊急使用許可

医薬品食品監督庁（BPOM）は7日、中国の安徽智飛竜科馬生物製薬と中国科学院によって開発、製造された新型コロナウイルスワクチン「ジファイバックス」に緊急使用許可（EUA）を与えたと発表した。インドネシアでEUAを取得した10例目のワクチンとなった。

ジファイバックスワクチンの第3期臨床試験の結果から、有効性は18〜59歳で81.5%、60歳以上で87.6%である。臨床試験にはインドネシアからの参加者もあり、インドネシア人集団の有効性は79.8%であった。また変異種「デルタ株」に対して77%の有効性を示した。接種回数は3回。保存温度は2〜8度となる。

これを受けて、インドネシアイスラム法学者評議会（MUI）は9日、同ワクチンはハラル（許されたもの）との見解を示した。

首都の月間死者数
感染爆発前の
水準に改善

ジャカルタ特別州における月間の死者数が、新型コロナウイルス感染症の感染爆発以前の水準にほぼ戻ったことが明らかとなった。

9月の月間の死者数は3199人で、2017年から2019年の平均の月間死者数2800人を399人上回ったが、そのうち新型コロナウイルス関連の死者数は8人だった。7月には死者数が1万6122人となり、感染爆発前の5倍程の死者数であったのと比較すると急減している。

平年の死者数に対する増減を示す超過死亡は、7月が1万3322人、8月は1841人、9月は399人と減少傾向にある。専門家は10月は感染爆発前の水準にまで

戻らなうとの楽観的な見方を示している。

ジャカルタでは4日と8日に新型コロナウイルスによる死者数がゼロを記録した。感染状況の改善とは裏腹に、伝染病学者らは厳しい感染症予防対策をこれまで通り継続すべきだと警告している。

日系企業

自然電力株式会社 アラムポート株式会社 ジャワ島の計3カ所に 屋根置き 太陽光発電所導入

自然電力株式会社とアラムポート株式会社は7日、東ジャワ州スラバヤの鉄鋼工場2カ所と西ジャワ州スパンの製紙工場1カ所の合計3カ所に

対して、合計4.5メガワットの屋根置き太陽光発電所導入を受注したと発表した。

両社は、太陽光発電設備の販売事業とその建設事業を行っているATWグループと共同で現地法ATWアラム・ヒジャウを設立し、その運営を通じてインドネシアにおける太陽光発電事業を展開する。

着工は10月より順次行い、運転開始は12月を予定している。発電した電気は各工場に直接供給され、自家消費にて利用される。全体の年間発電量は6225メガワットアワー、年間温室効果ガス（GHG）削減量は3816二酸化炭素トンを見込んでいる。

着工は10月より順次行い、運転開始は12月を予定している。発電した電気は各工場に直接供給され、自家消費にて利用される。全体の年間発電量は6225メガワットアワー、年間温室効果ガス（GHG）削減量は3816二酸化炭素トンを見込んでいる。



週刊lifenesia公式 Instagram
フォロワー1,000人突破!

[お役立ち情報からグルメ情報などを配信]
#ジャカルタ生活 #インドネシア生活情報
#レストラン情報 #デリバリーサービス



覗いてみよう!

即入居可、入居見学受付中

チカランエリアにある高品質な家具や家電付きサービスアパートメント。
1LDK (44㎡)・2LDK (79㎡)・3 LDK (112㎡) のお部屋をご用意しております。






皆様のご希望に合わせて单身の方からご家族まで安心して過ごせます。

室内備品

WIFI、テレビ、冷蔵庫、電子レンジ、調理器具、食器類、洗濯干し、ハンガーウォーターセーバー、スフティーボックス、アイロン&アイロン台、ハンガードライヤー、洗濯機（オプション）

共有設備&サービス

大浴場、サウナ、フィットネス・ジム、ランドリールーム、ラウンジ、インフィニティスイミングプール、スカイガーデン、自転車貸出、無料送迎など

敷地内テナント

レストラン（カフェ&Meal OTTO）、ミニマーケット、キラナスバ、クイックランドリー

《チカラン地区》 静かなサービスアパートメント



チカラン地区で
もっともお値打ちな
サービスアパートメント

大浴場

入居者募集中

サービスアパートメント
日本食レストラン、大浴場、コンビニあり
部屋は白基調の明るい部屋

アザレアのロケーションと写真バーコード (左)
日本食レストランのメニューのバーコード (右)




問い合わせ先
中川 Japanese Marketing 対応
tnakagawa.taizei@gmail.com
0811 877 7817
プロモーション期間 2021年12月31日まで 支払いはいルビアだけを使用することです (Rp.)

利用規約が適用する
大成株式会社と協同
TAISEI Co., Ltd.



日本語お問合せ先: 0813-1129-5944 (英語・インドネシア語 / WA可)
✉ rm__merakey@mustikaland.com
✉ mustikagolfresidence.com

インドネシア語: 0813-8062-7911 (Widya / WA可)
✉ cm.merakey@mustikaland.com
Jl. Arifin C. Noor Kav A3A Mekarmukti Cikarang Utara, Bekasi



by Mustika



地上・BS・CS放送63局 **NEW**
4 週間見逃し視聴

他社から乗り換え 1カ月無料延長!

4週間
録画

マイ番組
録画機能

日本VPN
ルーター付

モバイル
同時受信



PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514

Gandaria 8 Office Tower 9th Floor unit G Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240

HP:0812-2122-2688 (河田) HP:0811-1569-710 (Toni)

Facebookからのお申込みで一週間無料体験! | Email:bbinfoid@gmail.com



/ Follow me! \

Instagramに登録して
お役立ち情報やグルメ情報などを今すぐGETしよう!

フォロワー1,000人突破!

[お役立ち情報からグルメ情報などを配信]

#ジャカルタ生活 #インドネシア生活情報

#レストラン情報 #デリバリーサービス

#隔離ホテル #ショッピング #日系クリニック



覗いてみよう!

facebookで いいね! をタップ!

twitterで フォローする



ジャカルタライフをもっと
楽しく豊かに! 在留邦人
や短期滞在の方々に、
実用的で役に立つ
情報を提供しています。



『ジャカルタ駐在生活を
もっと楽しく、快適に!』
現地生活にかかせない
情報や、ジャカルタの今
をお伝えします。

MAISON MAP
メゾンマップ不動産

スピード第一

チカラン方面可

Rp 仲介手数料無し!

物件情報・資料お問い合わせ
www.maisonmap.com

坂井 0878-8071-5917 / maisonsakai@gmail.com

メゾンマップは2000年創業のジャカルタ老舗日系不動産です。

「効率的なアパート探し」をモットーに
駐在員の暮らしをサポートしています。

PAGIPAGIPOST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。
presents

ビジネスシーンで
すぐに使えるこのフレーズ、
インドネシア語で言えますか?

[今回のテーマ] オフィスでの会話

上司/部下
check1. Nanti _____ saya akan hubungi bapak.
部下が後であなたに連絡いたします。

check2. お先に失礼いたします
_____.

クイズの解答・使用シーンは
こちらから確認できます→



最新ニュースやインドネシア語クイズが平日毎日届く!
PAGIPAGIPOSTのLINE友だち登録はコチラから



PURI KIIC だけのスペシャルパック

ゴルフ年間 会員権パッケージ

- 1 ゴルフ会員権 1年間分
- 2 PURI KIIC滞在費 1年間分
- 3 ゴルフ場・ホテル間の送迎無料

通常価格より
15% OFF

※宿泊の契約及びゴルフ会員権の手続きに日数を要する為、チェックイン予定日の3週間前までにお問い合わせください。 ※年間費用の事前支払いをお願いいたします。 ※事前にお支払い頂いた費用はいかなる理由でも返金できません。 ※パッケージ料金には、ゴルフ年間会員権と当ホテル滞在費(朝食、ランドリー、税金・サービス料込)1年間分が含まれています。 ※会員権は他者への譲渡ができません。 ※このパッケージは予告なく変更又は終了する可能性があります。 ※ゴルフ場:Palm Springs Golf & Country club



お問い合わせはこちら
0811-1991-337(三浦)

PURI KIIC Golf View Hotel

Sedana Golf, Jl.Bedugulu Golf No.18 Karawang 41361-West java
☎0267-642-555 Fax: 0267-642-888
E-mail: puri@purikiic.com



PT. MAISON MAP PROPERTY

日系企業

三菱商事

Vasantaグループとの
共同開発住宅が着工

三菱商事のインドネシア不動産開発子会社ダイヤモンドデベロップメント・インドネシア(DDI)と、地場不動産開発「Vasanta グループ傘下のパクアン社が共同で開発を手掛ける二戸建て高級住宅地「ザ・グループ」の着工式が、7日に行われた。

「ザグループ」はジャカルタ南部の大規模開発エリア「シラアット・サワンガン」内に位置する。開放的で緑豊かな住環境と、革新的デザインの2タイプの二戸建て住宅を提供する。

販売価格は13〜34億ルピア。今年6月に販売が開始され、活動制限期間中にもかかわらず、3カ月で第1期販売分の201戸全てが完売した。引き渡しは、当初の計画から9カ月前倒しし、2022年12月より行われる予定。

着工式にはパクアンやDDIの取締役ら関係者が参加した。パクアンのデニ最高マーケティング責



任者は「三菱商事とともに、サワンガンとその周辺の地域社会にさらに貢献していきたい」と述べた。

日系企業

ユニチャーム

ピンクリボン活動を
応援 乳がん死亡率
低下を目指す

ユニチャーム・インドネシアはこのほど、SADARI(セルフチェック)とSADANIS(乳腺検診)による乳がんの早期発見の重要性を浸透させるため、インドネシア乳がん財団(YKPI)と協働し「ピンクリボン活動」の応援を開始すると発表した。

同社は10月の「乳がん月間」にあわせ、生理用品ブランド「Charm」から、ピンクリボンデザインの限定商品を発売する。裏面にはSADARIの方法をイラスト付きで記載。売上の一部はYKPIに寄付され、乳がん早期発見や、乳腺検診の啓発活動等に用いられる。

国際がん研究機関の調査によると、インドネシアの乳がんは、癌の死因の中では2番目に高く、女性に限定すると最も多い。

早期発見と検診の認識が低いことが原因のひとつとされ、厚生省2016年調査によると、SADARIの浸透率が46.3%、SADANISに至っては4.4%と低いことが課題となっている。

政治社会

長すぎる！

114文字の
子供の名前が
注目集める

東ジャワ州トゥバンのパンチャル地区で、両親から114文字の名前を授かった3歳の少年が話題になっている。

少年は2019年1月6日にアリフ・アクバル・スチヌル夫妻の第二子として誕生した。両親は、将来自らの軸を持ち論理的な考えができるような人になつてほしいと、子供に19単語から成る114文字の名前を授けた。長い名前のように、長く明瞭に思考し、偽情報に毒されないようにとの思いも込められている。

しかし国の規定で、名前は単語間のスペースを含む最大55文字以内と定められており、未だに出生証明書や住民登録証(KTP)を取得できない。ついに今月、両親はジョコ・ウィドド大統領に公開文書を送り、すぐに出生証明書が取得できるよう助けてほしいと訴えた。

2年後には教育機関への入学も控えており、書類取得は必須である。両親は、中央ジャカルタの衣料品店BIMBELHOから贈られたバティック布を海外駐在中の外交官132人へ、またインドネシアバティック財団から贈られたバティック柄のマスク1万枚をインドネシア共和国派遣大使15人へ配布した。ルトノ外相が「バティックの日」を記念するビデオ式典で明らかにした。

政治社会

貯金58億ルピアが
突然消失

警察が捜査へ

国営マンデリ銀行の男性顧客の貯金58億ルピアが、通帳から突然無くなった。

事件があったのは5月31日、デマック県カラングニヤル支店のATMで、男性がカードを使った出金ができず銀行窓口へ問い合わせると「カードがブロックされ使用不可になっているため、カードの交換手続きをクドウス支店で行ってほしい」と指示を受けたという。必要な手続きを終えた男性が現金2000万ルピアを引き出すと、59億ルピアあったはずの貯金が、残高1万2868ルピアとなっていた。男性は銀行へ調査を依頼するも対応されず、事件の2日後に州警察へ相談。金融庁やインドネシア銀行にも苦情を申し立てた。

その後、詐欺、マネーロンダリング、金融文改ざんの疑いで弁護士を通じて被害届を提出し、ようやく10月11日に受理された。第一回公判は10月20日に開かれる。

政治社会

外交官らに
バティック贈呈

国の文化促進

外務省は、中央ジャカルタの衣料品店BIMBELHOから贈られたバティック布を海外駐在中の外交官132人へ、またインドネシアバティック財団から贈られたバティック柄のマスク1万枚をインドネシア共和国派遣大使15人へ配布した。ルトノ外相が「バティックの日」を記念するビデオ式典で明らかにした。

お部屋探しは、安心・信頼の
CROWN AGENCY
PT. CASATELLA ASIAPRIMA
(クラウンライン グループ)

ジャカルタオフィス Thamrin Residence Offices Park A09,
Jl. Kebun Kacang Raya, Jakarta

☎021-2357-9858 ☎0811-1459-858(日本人直通)
✉ info@crowagency.id

トヨタ自動車(株)子会社のインドネシア法人による

住居紹介だけじゃない。

日本人目線でインドネシアでの快適を徹底サポート

入国の準備からお部屋探し、契約サポート ネット環境の整備から入居後のトラブル対応まで全てお任せ

入出国サポートサービス

新規赴任者様、そのご家族も
安心してご渡航いただけます!

- スカルノハッタ国際空港で、降機直後から専属の日本語スタッフがエスコート
- 検疫～専用レーンでの入国審査～隔離ホテルへの移動までサポート
- 当局との長年の独自ルートを活かし、各種ビザ・滞在許可取得から入国まで一気通貫対応!

PT. TOYOTA ENTERPRISE INDONESIA MANAGEMENT SERVICE

☎ 0812-9331-1609

【担当】 藤木 / レニ / ドニ *日本語対応

✉ tep-indonesia@toyota-ep.co.jp

🌐 https://timscorp.co.id/jp

**在宅勤務
応援特典を
プレゼント中!!**

対象:在宅勤務の環境整備・
感染症対策・日常生活サポート

- ✓ 在宅勤務の環境整備 → デスク・オフィスチェア、高速Wifi
- ✓ 感染症対策 → ご入居前の消毒徹底
- ✓ 日常生活サポート → 陽性等で自宅隔離中の 買い出し代行

ジャカルタ・チカラン 両エリア対応

主なサービス 住宅(アパート・軒家)/ビザ/車両リース/ドライバー派遣/航空券/空港エスコート/ホテル/口座開設/携帯電話手配 等

ホテルじゃないから安心 アークスゲストハウス

サービス付き住居

日替わり朝食
お部屋のお掃除
お洗濯(無制限)+アイロン
日本TV 46チャンネル

ジャカルタ市内4箇所

Menteng / Thamrin
Blok M / Pakubuwono

日本人单身者用、ヘルシー朝食

コロナ価格プロモーション、延長しました。

www.arcsguesthouse.com

0878-8071-5917 / maisonsakai@gmail.com (Sakai)

BSI

価格競争力と顧客満足度に
絶対の自信あり。
最適な住居及びオフィスを
ご紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>
オフィス
Rasuna Said周辺オフィス
Rp150,000(税込)/㎡～

アパート
① アナンドマヤ
2B Rp 32M(131㎡)～
② District8
1B Rp 21M (70㎡)～
③ プラザレジデンス
2B Rp 22M (105㎡)～
④ ボタニカ
2B Rp 28M(157㎡)～
⑤ 1パークアベニュー
2B Rp 25M (137㎡)～
⑥ ラ・メゾン・パリティ
2B Rp 32M (137㎡)～
⑦ セデアプディ Sky Garden
2B Rp 15M (93㎡)
⑧ ボトック インダ Golf APT
2B Rp 28M (185㎡)～
⑨ ボトック インダ Residence
1B Rp 22M (80㎡)～
⑩ サウスヒルズ
1B Rp 15M (68㎡)～
⑪ パクボノ スプリング
2B Rp 33M (148㎡)～
⑫ パクボノ ハウス
2B Rp 30M(117㎡)～
⑬ パクボノ ビュー
2B Rp 26M (140㎡)～
⑭ パクボノ レジデンス
2B Rp 28M (140㎡)～

※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】
☎ BSI Property
☎ 021-29039787
☎ 021-29330385
☎ 0812 81255907(日本人)
✉ info@bsi.asia

CROWN AGENCY™
ジャカルタでも初めて
安心、信頼のクラウンへ！
「物件見学は土、日曜も対応
(予約のみ)」
「日本人の好みに合った豊富
な物件数が自慢！」
「納得の物件が見つかるまで
何度でもご案内致します！」

ジャカルタ単身者向け物件

★Denpasar Residence
モール隣接、買い物至便
1BR(53㎡) Rp.13Juta～

★Pondok Indah Residence
モールへ徒歩圏内の新築物件
1BR(80㎡) Rp.20Juta～

★Sahid Sudirman Residence
City Walk, パパイヤ徒歩圏内
1BR(58㎡) Rp.14Juta～

★Casa Grande Residence
モールへ徒歩圏内、チカラン向
1BR(51㎡) Rp.13Juta～

★Branz Simatupang
南高速至近の新築物件
1BR(64㎡) Rp.18Juta～

その他、格安物件多数あり
お気軽にお問い合わせ下さい
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】
☎ CROWN AGENCY™
担当：家本、大盛、友綱(チカラン)
☎ Thamrin Res.Ruko #A09
Jl.Kebon Kacang Jakarta
☎ 021 2357 9858(9line)
☎ 08111459858(日本人)
✉ info@crownagency.id

御帰国の際の不用品買取
家電、家具、日用品等、無料査定
☎ 08111459858(大盛まで)

AKAZORA
PROPERTY MANAGEMENT

チカランでのお部屋探しなら、
当社へお任せ！
24時間日本語対応可能です！
オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません！
ご入居後のトラブルも対応

お食事券、マッサージ券&お買い物券をプ
ゼント！
ディスカウント Rp 2,000,000 まで!!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE
1BR 38m2
Rp8.5Juta/月 80Juta/年
1BR 55m2/2BR 58m2
Rp14Juta/月 132Juta/年
2BR or 3BR 75m2
Rp22Juta/月 210Juta/年
日本人学校まで車で約15分
スーパーマーケット、レストラン徒歩圏内
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY
Studio 35m2
約Rp12Juta/月～ 約 102Juta/年～
1BR 41-57m2
約Rp14Juta/月～ 約 126Juta/年～
2BR 49-103m2
約Rp22Juta/月～ 約 199Juta/年～
3BR 89-134m2
約Rp33Juta/月～ 約 314Juta/年～
家族向けユニット、プライベートガーデン付き
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など
大浴場、ジム、プールあり
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等 サービス
提供可能

【お問い合わせ先】
☎ PT Akazora Dinamis Mandiri
☎ www.akazoraproperty.com
✉ tr.akazora@gmail.com
☎ +62-822-1016-6611
☎ +62-822-1016-6622
LINE ID: @akazora

TS

ジャカルタでの不動産探しは
東京不動産まで。

★インドネシア不動産
仲介業者協会 (AREBI)
★ジャカルタ不動産協会 (CEA)
★宅地建物取引士(日本)

有資格者がご案内します。

★ Denpasar Residence ★
1B (59m2) 約Rp 11Juta～
★ Residence 8 Senopati ★
1B (76m2) 約Rp16Juta～
★ Setiabudi Sky Garden ★
2B (79m2) 約Rp14Juta～
★ South Hills★
2B (87m2) 約Rp19Juta～
★ Casa Grande New Tower ★
2B (76m2) 約Rp20Juta～
★ Pondok Indah Residence★
1B (80m2) 約Rp19Juta～
★ Gandaria Heights ★
1B (59m2) 約Rp13Juta～
★ District 8 SCBD ★
1B (70m2～) 約Rp25Juta～
★BRANZ Simatupang★
2B (125m2) 約Rp22Juta～
★ One Park Avenue ★
2B (138m2) 約Rp26Juta～
★ La Maison Barito ★
2B (128m2) 約Rp28Juta～

★ Trivium Terrace ★
2B (56m2) 約Rp15Juta
※チカランエリアのアパート、
事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】
☎ PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産
☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当：原

MAISON MAP
メゾンマップ不動産

☆お部屋探しのプロ!☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません!】
他社で1ヶ月分かかるところを
弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ5名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

SOUTH HILLS (Rasuna Sahid)
単身者、ご夫婦に大人気!
1BR \$1500～、2BR \$1900～
最寄りのモール(Kuningan City)
まで、驚愕の徒歩55秒!!!

ANANDAMAYA RESIDENCES
ご夫婦に大人気!!!
2BR \$2400～、3BR \$3000～
徒歩圏内にスディルマン通り、
MRT Setiabudi 駅、パパイヤ
など最高の立地条件!!!

▲弊社管理物件アークス・トリ
朝は日替わり和食サービス、
アークスタムリングがOPEN!
MRT駅へは驚愕の徒歩4分!
www.arcsguesthouse.com
担当: 坂井 087880715917

▲チカラン物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当: 渡辺 081286431150
maisonwatanabe@gmail.com

【お問い合わせ先】
先ずwebで問い合わせを
☎ www.maisonmap.com
担当：長山
☎ 0822-2068-7756
✉ maisonnagayama@gmail.com



国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

アパート探しをお考えのお客様へ
私達、クラシアホームズがお手伝いいたします!

ジャカルタでの賃貸仲介歴6年以上のスタッフが皆様のジャカルタでの生活をサポートします。

CLASIA

Citylofts Sudirman, Unit 2326
Jl. KH. Mas Mansyur No. 121, Jakarta 10220
☎ (+62-21)-2970-4075 ✉ contact@clasiahomes.com

LINEのお友達登録で
最新情報をチェック▼

日本人向けインドアゴルフスクール

初回限定 50%OFF **トライアルレッスン**

通常30分 350,000IDR ▶ **175,000IDR**

お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで
✉ info@j-golfacademy.com
ジャカルタゴルフアカデミー 🔍 ◀今すぐ検索!

**スナヤンアルカディア2階
レッスン受付中!!**

笹木プロ ☎ 082111772925
LINE ID(予約専用):golfacademy

山中プロ ☎ 081316914033
LINE ID(予約専用):golfacademy2

ジャカルタ市内のほぼすべての
アパート・オフィス物件を取り扱っております。

インドネシア不動産協会 (AREBI) 所属にて
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。

PT BSI TEL : 021-2903-9787 MAIL : info@bsi.asia

お気軽に
お問い合わせ
下さい

**コロナ禍により
お得物件続々登場!**

各物件の価格は
WEBサイトに掲載しているので
詳細はQRコードを
スキャンしてね!!

ジャカルタで予算 USD1,000 前後で
賃貸可能な物件はこちら▼

https://lifenesia.com/?p=17047

東京不動産
PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

hara@tokio.co.in(担当:原)
+62-21-720-1103 / +62-81-7007-3175

原 崇司
インドネシア不動産
仲介協会 (Arebi) 所属

Le Premier HOTEL KOTA DEKATAS

SPECIAL

10月のプロモーション!

スーパーリアルーム特別価格*

IDR 450,000 (税サ込み)/泊

* 2021年10月1日～31日まで有効
3ヵ月未満の短期滞在のみ対象

—Facilities:—

- ✓ 日本食レストラン
- ✓ コンビニエンスストア
- ✓ ライブラリースペース
- ✓ ランドリールーム
- ✓ 近隣への無料シャトルサービス
- ✓ 大浴場
- ✓ 家族風呂
- ✓ プール
- ✓ ジム

お問い合わせ・ご予約

☎ 0858-1030-9233 (日本語)
☎ 0881-1380-578 (英・イ語)

Development by **sojitz**

sinarmas land
Building for a better future

締切:10月27日(水)
申し込み:QRコードより
※受付後、接続サイトを連絡
【問い合わせ】

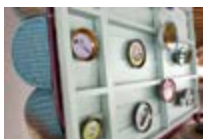


PT Phoenix Strategy Indonesia
担当:阿河 勝大(会計・税務・法務アドバイザー)
☎ 021-3003-0760

ICAD XI: PUBLIK展覧会開催

インドネシアコンテンポラリーアート&デザイン(ICAD)は、「PUBLIK」をコンセプトにした展覧会を開催。アート、製品、クラフト、グラフィック、ファッションなどの作品が展示される。グラントクマンホテルで、10月21日から11月28日まで開催。

問 ICAD
住 Grand Kemang Hotel,
Jl. Kemang Raya, Jakarta Selatan
IG: @icadartura
https://www.arturaicad.com/



イベント

広瀬宏之先生のオンライン子育て懇話会 ～子育ての質問にお答えします～

マザーズクラブ・JJC・JJSでの子育て懇話会&じゃかるた新聞の子育て相談コラムでお馴染みの、小児精神・神経科医広瀬先生によるオンライン子育て相談会を開催。

【内容】Zoomウェビナー利用による懇話会と質問タイム。広瀬先生が、子育てに関する悩みに発達の視点を交えながら答える。質問は申し込み時に受け付ける。

【日時】10月30日(土)11:00～12:30

※日本時間13:00～14:30

【対象】子供の年齢問わずだれでも参加可能。日本からの申込みも可能。当日参加が難しい場合、申込者は後日動画視聴が可能。

【申し込み】JMC申込

QRコードより
締め切り10月23日



【参加費】無料

【連絡先】ジャカルタマザーズクラブ生活サポート

✉ jmcscoudan@gmail.com

SPIN 製品紹介セミナーを開催

「販売管理・購買管理・在庫管理ソフトウェア SPIN 製品ご紹介セミナー」をWEBにて開催する。SPINは公認会計士監修の販売・購買・在庫管理パッケージソフトウェア。本セミナーでは、商社向けパッケージSPINのコンセプト・特長について、活用事例やデモンストレーションを交えて紹介する。

日時:10月29日(金)

14:30～15:30※インドネシア時間

講師:更田 一暁

(PT. Feniks Managemen Indonesia ITアドバイザー)

参加費:無料

「growink cafe」が、10月21日にvia almaに新店をオープンする。

広く、居心地が良い店内で、おいしいコーヒーが味わえる。

問 growink cafe

住 Apartemen via alma 1F, Jl. Deltamas Boulevard, Cikarang Pusat

営 月-木 7:00～18:00、金-日 8:00～14:00

IG: @growinkcafe_deltamas



★ インフォメーション

不用品寄付のお願い

ASEAN夫人会では、要らなくなった服(大人・子供)や家庭用品、スポーツ用品、靴(汚れの少ないもの)の寄付を募集している。寄付されたものは、バンドンの孤児院や恵まれない方々に届けたり、ガレージセール等で現金に換え、食糧に換えて届ける。ジャカルタ市内であれば取りに伺うことも可能。詳細はメールまで。

mmeurara@gmail.com (千葉)

大使館より無料相談のお知らせ

在インドネシア日本国大使館では、労使関係、投資規制、債権回収などの日系企業が日々直面する問題について、インドネシアの事情に詳しい日本法弁護士が無料で情報提供を行う場を提供する。詳細は以下。

○10月無料相談会

日時:10/29(金) 9:00～16:00

形態:Microsoft Teams又はメールにて弁護士に相談 ※新型コロナ感染対策のため、対面実施不可

○予約方法

日本企業相談窓口(松本・三土)までメールで連絡宛先:

✉ support-japan100@dj.mofa.go.jp

締切:10/27(水)

グルメ

オーガニックスーパーがオープン

南ジャカルタのグナワルマンに今年1月にオープンした「Growell Whole Foods」は、オーガニックで健康的な食材を中心に販売するスーパーマーケット。おすすめは、その場で作るピーナッツバター! 今ならJCBカード使用でピーナッツバター(ピーナッツ、アーモンド、カシューバター)とグロウエルコーヒーが15%オフとなる。(最小利用金額 Rp. 100,000。2022年1月31日まで)

問 Growell Whole Foods

☎ 021-3001-0531

住 Jl. Gunawarman No.37, RW.3, Selong, Kec. Kby. Baru, Jakarta Selatan



新しいレストランバーオープン

M Bloc Spaceにレストラン「FOYA」がニューオープンした。工業用倉庫をイメージした店内には現代アートスペースが設けられ、普段と異なる雰囲気を楽しめる。

問 FOYA

☎ 0812-9533-1099

住 M Bloc Space, Jl. Sisingamangaraja No. 37, Blok M, Kebayoran Baru, Jakarta Selatan

IG: @foya.jkt



コワーキングスペースカフェが via almaにオープン!

コワーキングスペースを併設するカフェ

ウィルスも除去できる浄水器

マルチピュア
飲み水もお料理も、
安心して美味しいお水

104項目の有害物質除去、
バクテリア99.9999%、ウイルス99.99%除去。
国際基準NSF認証



Aquaextra
キッチンに設置する、
飲料・調理用として
大活躍



Aquasilk
嫌な臭いも解消、
肌や髪への
刺激を低減



AquaSource
家全体を浄水に変換。
洗面室や洗濯水も
きれいなお水

PT.Gobel Dharma Nusantara

担当:榎本

☎ 0812-1953-9288

✉ enomoto@gdn.co.id



PT. YAMATO
INDONESIA
FORWARDING

海外もオフィス移転も

引越は
クロネコヤマトへご相談ください



日本人スタッフが下見からお引越当日まで対応。

・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!

・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!

・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!



0812-8650-4493 moving@yamato.co.id

nobu hair
& more

nobu® 全店、営業中!

コロナ対策をしっかりと皆様のご来店をお待ちしております



ハンドジェルネイル
Rp. 350,000~



フットジェルネイル
Rp. 350,000~

SCBD店限定!
ネイルギフト券も販売中!

ご予約・お問合せは、日本語でご連絡ください!

新型コロナウイルス 感染対策強化サロン



施術中はフェイスシールドと
マスクを着用しております



ハサミやくしなどは定期的に
消毒を行っております



ホームページ



LINE



Instagram



全店日本語で
予約出来ます!

チカラン店 地図 チカラン

Jl. Pajajaran No. 7 Desa Sukaresmi Lippo Cikarang, Bekasi

☎ 021-2808-5151

営業時間 月-金 11:00-21:00 / 土日祝 10:00-20:00 ※火曜定休

ボンドックインダ店 地図 全-d-1

Pondok Indah Golf Apartment, Club House, Ground Fl.

☎ 021-7591-0523 / ☎ 021-7591-0527 / ☎ 0812-1084-8733

営業時間 9:00-19:00 ※水曜定休 営業時間が変わりました!!

スディルマン店 地図 B-b-1

City Walk Sudirman 2nd Floor

☎ 021-2970-4010 / ☎ 021-2970-4011 / ☎ 0811-9500-119

営業時間 10:00-20:00(日曜19:00迄) ※年中無休

SCBD店 地図 C b-2

Mall ASHTA District 8SCBD UG#2

☎ 021-5011-1190 / ☎ 0819-3296-6821

営業時間 10:00-22:00 ※年中無休

「見える」をサポートします
Supporting Your Vision with Japanese Quality

遠近両用 1 日使い捨てソフトコンタクトレンズ

シード 1dayPure[®]
シード ワンデービュー マルチステージ Multistage

@seedcontactlens

メガネのパリミキ 各店舗営業中

モール、スーパーへ入場時にはワクチン証明が必要となります。
営業時間やモール入場条件などはホームページをご覧ください。

Blok M Harmoni店 Papaya Fresh Gallery Blok M2階 ☎021-722-0622	Plaza Senayan店 Plaza Senayan Level 2 ZARA方面 ☎021-5790-5855	Paris Miki Indonesia parismiki_indonesia http://www.parismiki-id.com ご来店予約、ご相談などお気軽にお電話ください。
Face Optical店 Papaya Fresh Gallery KUTA BALI ☎0361-762101	Pondok Indah Mall店 (NEW) Pondok Indah Mall 3, 1st Floor, No. 129 ☎021-2781-1426 (日本語OK)	日本語直通 担当: 飯島(イイジマ) ☎ 0821-2915-4801 (WA可) ✉ hiroshi.iijima@paris-miki.jp

週刊lifenesia公式 twitter

こんなことつぶやいてます。

- 📍 コロナ最新情報
- 📍 最新入出国情報
- 📍 本日のジャカルタトレンドニュース
- 📍 その他お得な情報やお役立ち情報etc

つぶやいてます！

ROU バティック セミカスタム・小物

布から選べるセミオーダー：シャツ、ワンピース Rp 800,000 -
バティックハーフパンツ、スカート：Rp 520,000 -

クマン店舗も土日曜営業中！

WA & MAP & SHOP

ROU - Batik & Crafts
No. 5 Jl. Kemang Utara II, Mampang prpt.
営業時間：10:00-17:00 水曜定休 (土日営業)
Whatsapp：0819-1868-6861
※セミオーダー以外のご来店はご予約不要です

あのセブ島英語留学で有名なブリリアントセブ・イングリッシュアカデミー、ベトナムでも実績No1 日系英語スクール「ブリリアント英会話」

大好評 無料体験レッスン受付中!!

レッスン満足度 **95%**
※自社アンケート結果より

今からでも間に合います！
諦める前にブリリアントをお試しください！

英語が話せるようになる！
「ブリリアント英会話」の **5つのサービス**

- 1 対面英会話レッスン**
プロフェッショナルなインドネシア人講師
圧倒的に多い会話量！マンツーマン中心のレッスン！
- 2 オンラインレッスンへの切り替え自由**
LINEを使ってサクッと出来る！
- 3 NEW 英語日記添削サービス**
英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。ただ書いて添削してもらうだけじゃない！レッスン時に講師からフィードバックを貰い、スピーキング能力向上！ノートなどの手書きデータでもOK！※詳しい条件はお問い合わせください。
- 4 NEW イングリッシュショーケース** (プレゼン、スピーチの場を提供)
あなたのビジネスを英語で宣伝・普段の成果をここで発揮できます。イングリッシュショーケースは、本番に強くなる場です！“やった、英語でみんなの前で話せた！”成功体験をつめる場です。
- 5 日本人スタッフによる学習カウンセリング**
気軽な質問～じっくり相談まで、サポートいたします！

始めるなら今がチャンス！
今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、
入会金＆年会費無料！

ブリリアント英会話
ビジネス英語コース、TOEICなどの試験対策コースも受講可能！

初回無料体験レッスン実施中 マンツーマンレッスン 2,410円* (1レッスン50分) <small>*General English 120回コースの料金、2019年2月現在のレートに基づいた値</small>	平日21時まで営業、土日両日受講可能！ 平日13～18時限定 昼割あり 予約システムで予約も簡単！ ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます
--	--

Web <http://brilliant-jkt.com> **ブリリアント ジャカルタ** 検索
 /ブリリアント英会話inインドネシア ※24時間受付中！
Email info@brilliant-jkt.com (日本語可)

シティウォーク校 ☎0812-1241-0585 (日本語対応)

スティルマンエリアの立地で便利！シティウォークと同ビルのシティロフト側のエントランスよりお越しください！
711, 7F City Loft, Jl.K.h. mas mansyurkav 121 Jakarta Pusat Indonesia. [平日] 日本語受付時間11:00～20:00
開校時間10:00～21:00 [土日] 開校時間9:00～18:00 [休講日] 金曜・祝日 [臨時休講] 火曜日

カフェリズムのコロナ対策

「オゾン発生器」で
新型コロナウイルス対策済です
Tampak ini telah menggunakan Ozone Generator untuk disinfektasi tempat ini

ドーナツやスイーツは
安心ウォーターにて徹底消毒

koko Original Sate & Clothing
帰国時のお土産に
バリ島直送
「KOKO BALI」のオリジナル
バティック製品&バリアタ製品各種

0878-0013-3888 | [caferhythmbywillsoning](https://caferhythmbywillsoning.com) | 営業時間 12時～21時

ジャカルタのおにぎり
十色の商品が当店で
お買い求め頂けます！

事前予約制で、各種おにぎりや惣菜・冷凍食品をお買い求めいただけます。
(毎月第2・第4土曜日の月2回配送予定)

詳しくは当店スタッフ迄、お気軽にお問い合わせください。

ORIGINAL TORO

お客様紹介 紹介した方もさらにも無料期間 1ヶ月追加

キャンペーン

日本のテレビが見られる 46局
2週間前までの番組を視聴可能

カラオケ歌い放題
曲数無制限追加中

月額料金: 380,000 IDR	契約期間: 6ヶ月または1年間
5ヶ月の場合: 2,280,000 IDR → 1,900,000 IDR (380,000 x 5)	
1年の場合: 4,560,000 IDR → 3,800,000 IDR (380,000 x 10)	

お問い合わせ
sales@lim-c.com / saleswillfon@gmail.com (Willfon)
jdiscovery.idn@gmail.com (Round Ai)
0813-1632-1717 (Suzuki)
0815-1957-1983 (Willfon/日本語スタッフ)
0812-8272-3248 (Round Ai/日本語スタッフ)

720度画面で最もスマート CCTVカメラ

CCTV CAMERA RENTAL ONLY FOR
月 額 **Rp250.000***

- ・取付と機械交換は無料
- ・取付は会社でも自宅でも可能
- ・CCTVカメラを契約する場合、Willfon 1ヶ月間無料

720° IP CAMERA Round Ai

恋人・家族・お客さん…
大切な人と食べたい

美食倶楽部

Vol.147

growink cafe

本格珈琲＆ワーク空間、
日本の粋と業(わざ)が詰まった魅力カフェ

2019年2月Wisma KEIAIの2階にオープンしたコワーキングスペース併設カフェ。名古屋大須の古民家カフェ『珈琲ぶりこ』が運営に携わる。喫茶店好きの名古屋人が認めるカフェを、ジャカルタのオフィス街で堪能できるとあって好評だ。
店内は日本のワークスペースを模したシンプルさで無料WiFi、コピー機や会議



こだわりの材料を使ったサクサククッキー。珈琲を引き立てる素朴な美味しさ



ラズベリー、ローズ、ライチなどスッキリした甘さのフルーツティーたち



シンプルな店構えとカジュアルなワークスペース。うっかり長居してしまいそう

growink cafe

☎0812-9568-2139(WA)
IG : @growink_cafe

📍 Wisma Keiai Bldg., 2nd Floor, Jl. Jend. Sudirman No.Kav. 3, Jakarta Selatan

🕒 月～金 7:00～19:00 🕒 週末定休

カード：可 価格は税・サ含む

お得情報

【モーニングセット】
ドリンク付(種類自由)+Rp. 10,000で
日本風トーストと玉子ゲット

おすすめメニューは
LifenesiaのWEB、
またはSNSをチェック ▶▶▶

★WEBはこちら



★Instagramはこちら



★Facebookはこちら



週刊Lifenesia 公式SNS一覧

登録お願いします

facebookで いいね! をクリック!



ジャカルタライフをもっと楽しく豊かに！
在留邦人や短期滞在者の方々に、実用的で生活に役立つ情報を提供しています。

twitterで フォローする



「ジャカルタ駐在生活をもっと楽しく、快適に」 現地生活にかかせない情報や、ジャカルタの今をお伝えします。

Instagramで フォローする をクリック!



お役立ち情報からグルメ情報などを配信！
#ジャカルタ生活
#インドネシア生活情報
#レストラン情報
#デリバリーサービス
#隔離ホテル

店内飲食

全てのお食事、お飲み物

全品10%OFF

2021年10月31日(日)まで

※当プロモーションは店内飲食にのみ有効



Dashi Japanese

Jl.Wijaya 2 No.122, Kel.Melawai, Kec.Kebayoran Baru, Jakarta Selatan 12160 ☎(021)-722-1063



レストランベエ

コナモンヤ
でおまっ。



Grab/Go foodは
Restaurant B

Menu



営業時間12:00～21:00 (PPKM)

所在地:ジャカルタ Blok M外周(MRT駅前) ロサリホテル1階(正面入口左側)
ダイレクトコール: 021-722-6778 / WAでのご予約: 0812-8137-6226



NOMIHOUDAI

ご来店時に、「ライフネシアを見た」とお伝えください！



10月限定
ワインボトル 30% OFF !
Disc 30% wine
throughout
October 2021

ドラフト飲み放題！
90分 125.000!

(IDR 50k** for 1 hour extension)

T&C applies

AVAILABLE ALL DAY
THROUGHOUT OCTOBER 2021

📍 TWELVEJKT

Jl. Dr. Kusuma Atmaja 75, Menteng | (021) 2123 7040 / 0812 1212 4502

お食事処丸福

-
- A bowl of Udon Noodle Soup with Meat and Soybean Paste (Tonjiru) and a hard-boiled egg. The bowl is filled with thick udon noodles, a rich brown meat and soybean paste sauce, and a hard-boiled egg cut in half. A garnish of green onions is visible. The bowl is set on a wooden surface.
- 【NEWメニュー】
肉味噌納豆うどん

hotaru
Japanese deli

19 **life**nesia

日本人のための
フードデリバリー&
テイクアウト注文サイト
Capichi Sedap
β版リリースしました!

ジャカルタ
チカラ
カラワン

オンライン
決済実装!



OVO も使えます

※送料が必要な場合、商品代金支払い後に
振込が必要となります。



Capichi Sedap TOPページをしてみる

<https://delivery.capichisedap.com/>

Capichi Sedap のここがイイ!

面倒なアプリ
ダウンロード不要!
Webから簡単注文

日本語表記で
ひと目で分かりやすい
メニュー!

厳選した人気店舗や
注目のお店を多数掲載
(順次拡大中)

各サービスの使い方はこちら!

今さら聞けない!?
便利な電子マネー
OVOの使い方

アカウント作成から
チャージ方法まで
丁寧に解説いたします



ここにアクセス!



Capichi Sedap のお店紹介！



プロの料理でおうちメシ♪

<div>裕 YU Japanese Restaurant</div> <div></div> <div>チカラン カラワン</div> <div>和食</div>	<div>鉄板焼き26</div> <div></div> <div>チカラン カラワン</div> <div>和食</div>	<div>紫音</div> <div></div> <div>チカラン カラワン</div> <div>和食</div>	<div>FISH MAN</div> <div></div> <div>チカラン カラワン</div> <div>和食 お弁当</div>	<div>バリ島『生島商店』</div> <div></div> <div>チカランカラワン ジャカルタ</div> <div>スーパー・小売</div>
<div>The Judang</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>韓国料理</div>	<div>Pizza Krust kuningan</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>ピザ/パスタ 惣菜・デリカ</div>	<div>La Posta</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>西洋料理 バーガー/サンドイッチ</div>	<div>Gen's Bar & Resto</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>西洋料理 バーガー/サンドイッチ</div>	<div>Bukit Sausage</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>スーパー・小売 デリカ</div>
<div>おにぎり十色</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>和食 お弁当</div>	<div>RAME RAME</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>インドネシア料理</div>	<div>Makan cantik</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>カフェ</div>	<div>HOKKAIDO SPOON</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>和食</div>	<div>CANTEEN PIK GARDEN</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>和食</div>
<div>かまどや仁左衛門</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>和食 お弁当</div>	<div>Sababay Winery</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>酒類</div>	<div>MINE Bred Factory</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>パン</div>	<div>Hotaru Deli</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>和食</div>	<div>Chibi Tomato</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>カフェ パン・スイーツ</div>
<div>serbafood</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>インドネシア料理</div>	<div>NARUTO Takoyaki MRT Blok M</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>惣菜・デリカ</div>	<div>Khas fruitwine</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>酒類</div>	<div>Dashi Japanese</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>和食 お弁当</div>	<div>bankitwangi</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>スーパー・小売 飲み物類</div>
<div>ラーメンレストランゆうい</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>ラーメン/麺類</div>	<div>道頓堀</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>和食</div>	<div>西中州 Japanese Cafe&Bar</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>和食</div>	<div>俺のジンギスカン</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>焼肉/ステーキ</div>	<div>じゃかいちマート</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>スーパー・小売 パン・スイーツ</div>
<div>越後屋</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>ラーメン/麺類</div>	<div>麺々</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>ラーメン/麺類</div>	<div>竹森</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>和食</div>	<div>串むすび 幸</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>和食</div>	<div>すしやの一八</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>和食</div>
<div>焼肉屋</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>和食</div>	<div>このは</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>和食</div>	<div>中中家</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>和食</div>	<div>最強濃厚らーめん ばり馬</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>ラーメン/麺類</div>	<div>やきとり ちどり</div> <div></div> <div>ジャカルタ</div> <div>和食</div>

※ 「Capichi Sedap」は、ベトナムで "グルメ動画検索アプリ" と "フードデリバリーアプリ" を運営するCapichi Viet Nam Co Ltdと、インドネシアで日本語フリーペーパーおよびウェブメディア「Lifenesia」を運営するPT Kiuplat Mediaが共同運営するウェブサービスです。

※ 社会規制により、一時的にクローズしている店舗がある可能性があります。

本件に関するお問合せ ▶ Capichi Sedap Marketing by Lifenesia
✉ capichi.sedap@kiuplat.com (日本語・英語・インドネシア語)

FUMOIR ARTISAN CHARCUTERIE



ジャカルタ
惣菜・デリカ
スーパー・小売

266Kcal
1人分

ウイナーと卵のマフィン

料理のポイント

予想外の甘じょっぱさが新鮮です。

材料（2人分）

玉ねぎ（薄切り）	120g	[b] 薄力粉	110g
塩	小さじ1/4	[b] 粉チーズ	10g
サラダ油	大さじ1	[b] ベーキングパウダー	小さじ1/2
ウイナー （厚さ1cm輪切り）	2本分	パセリ（みじん切り）	小さじ2
[a] 卵（溶いたもの）	1個分	牛乳	大さじ3
[a] 砂糖	20g	うずらの卵（水煮）	6個
[a] サラダ油	大さじ2	粉糖	100g
		水	大さじ1〜
		お好みの色素	適量

作り方

- フライパンにサラダ油（大さじ1）を熱し、玉ねぎ・塩を入れ、しんなりとするまで炒める（中火約5分）。
- ウイナーを加え、玉ねぎが色付くまでさらに炒め（中火約5分）、粗熱を取る。
- ボウルに《a》を入れ、ハンドミキサーでもったりとするまで混ぜる。
- 《b》をふるい入れ、ゴムベラで切り混ぜる。粉気が少し残るところに②・パセリを加え切り混ぜ、牛乳を加え、さらに切り混ぜる。
- マフィン型に分け入れ、うずらの卵を埋め込み、天板にのせて予熱を入れたオーブンで焼く（180℃約25分）。
- ボウルに粉糖・水を加減しながら入れ、ハンドミキサーでよく混ぜる。半量はそのまま、残りは色素を加えて好みのアイシングを作り、コルネに入れる。
- 冷ました⑤に白のアイシングを塗り、色付けしたアイシングで模様を描く。



調理の難易度
by 週刊ライフネシア編集部

食材調達 ☆☆☆☆
調理 ☆☆☆☆
所要時間 約60分

ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan
☎021-5698-5549

住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19
☎021-7278-2134



主菜編

我が家の食卓新定番



登録無料



lifenesia

PAGIPAGIPOST
インドネシアビジネスをもっと楽しく。

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

購読申込はこちらから



イタリアン食材特集

ITALIAN FOODS MARKET

10月
Oct

22・23・24日
FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day W POINT

※全て写真はイメージです

FRUIT&VEGGIE **にんにく**
BAWANG PUTIH

Rp. 3,750 ▼
Rp. 3,500
/100g

FRUIT&VEGGIE **アボガド**
AVOCADO

Rp. 5,000 ▼
Rp. 4,700
/100g

FRUIT&VEGGIE **ベビー
スイートコーン**
BABY SWEET
CORN 200 GR

Rp. 12,500 ▼
Rp. 11,800
/1 PACK

FRUIT&VEGGIE **キウイ
ゴールデン**
KIWI GOLDEN

Rp. 12,000 ▼
Rp. 11,400
/100g

FISH **タイ刺身**
TAI SASHIMI

Rp. 32,280 ▼
Rp. 30,600
/100g

FISH **刺身盛りE**
SASHIMI MORI E

Rp. 146,400 ▼
Rp. 139,000
/1 PACK

SOZAI **マカロニサラダ**
MACARONI SALAD PACK

Rp. 15,000 ▼
Rp. 14,200
/1 PACK

MEAT **アメリカ産
ショートプレートしゃぶしゃぶ**
USA SHORT PLATE SHABU SHABU

Rp. 25,000 ▼
Rp. 23,700
/100g

MEAT **豚ひき肉(脂身入り)**
PORK BACON MINCED

Rp. 21,600 ▼
Rp. 20,500
/100g

SOZAI **チーズイン
ハンバーグ弁当**
CHEESE IN HAMBURGER BENTO

Rp. 53,000 ▼
Rp. 50,300
/1 PACK

GROCERY **グストサ
ピザ全商品**
GUSTOSA PIZZA ALL ITEM

Rp. 66,000 ▼
Rp. 62,700
/1 PCS

GROCERY **ママー
スパゲッティ1.8MM**
MAMA SPAGHETTI
1.8 MM 300 GR

Rp. 37,000 ▼
Rp. 35,100
/1 PCS

GROCERY **ダイドーブレンド
絶品カフェオレ**
DYDO BLEND ZEPPIN
CAFE AU LAIT 185GR

Rp. 19,900 ▼
Rp. 18,900
/1 PCS

飲料水の大量購入は
事前ご予約を
お願い致します

飲料水を3カートン以上
お買い求めの際は、店舗
サービスカウンターにてご
予約をお願い致します。
店頭在庫に限りがあり、
皆様にお求めの商品が
行き届きますよう、何卒ご
協力の程よろしくお願い
致します。

- 広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます
- 天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください
- スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

JCB 5% OFF

5の倍数の日は
JCBカードご利用で
合計金額から5%オフ!

Instagram 公式アカウント
@papaya_jakarta

LINE 公式アカウント
@papaya_jakarta

最新情報をお届け!

店舗情報

Papaya BlokM店: 9:00~19:00
021-727-93777

Bumimas店: 9:00~19:00
021-7581-8388

Citywalk店: 9:00~20:00
021-2991-8989

1Park店: 9:00~19:00
021-2953-8100

AXIA Cikarang店: 9:00~20:00
021-8988-1122

papaya
FRESH GALLERY